

# VEPRAT E APOSTUJVE

## Luka shkruan vazhdimin e tregimit të tij

**1** I nderuar Teofil!  
Në librin tim të parë të tregova gjithçka që Jezusi bëri e mësoi, që nga fillimi <sup>2</sup>deri në ditën kur u ngrit në qiell. Më parë, i udhëhequr nga Shpirti i shenjtë, ai u dha njerëzve që kishte zgjedhur si apostuj, udhëzime të sakta për kohën që do të vinte pas largimit të tij. <sup>3</sup>Pas vdekjes së tij, ai iu shfaq dhe i bindi ata në mënyra të ndryshme se ishte gjallë: për dyzet ditë iu shfaq herë pas here dhe u foli atyre për mbretërinë e Perëndisë.

## Jezusi ndahet nga nxënësit e tij

(Mt 28,19; Mk 16,15; Lk 24,47-48)

<sup>4</sup>Njëherë, kur Jezusi ishte me ta, u dha këtë udhëzim: «Rrini në Jerusalem e pritni Shpirtin e shenjtë, të cilin jua ka premtuar Ati im e për të cilin ju njoftova unë. <sup>5</sup>Gjoni i ka pagëzuar njerëzit me ujë, por së shpejti ju do të pagëzoheni me Shpirtin e shenjtë.»

<sup>6</sup>Atëherë ata e pyetën: «Zot, a do t'ia rimëkëmbësh tani mbretërinë Izraelit?» <sup>7</sup>Jezusi u përgjigj: «Çastin për këtë e ka përcaktuar Ati im; nuk ka nevojë ta dini ju. <sup>8</sup>Por ju do të mbusheni me Shpirtin e shenjtë. Ai do t'ju bëjë të aftë për t'u paraqitur kudo si dëshmitarët e mi: në Jerusalem dhe në mbarë Judenë, në Samari dhe deri në skajin më të largët të botës.»

<sup>9</sup>Ndërsa po thoshte këtë, u ngrit në sy të tyre. E mori një re, dhe ata nuk e panë më.

<sup>10</sup>Ndërsa po vështronin lart, papritur qëndruan pranë tyre dy «njerëz» të veshur me rroba të bardha. <sup>11</sup>«Ju galileas, – thanë ata, – përse rrini këtu e shikoni lart? Ky Jezus, që u mor në qiell, do të kthehet pikërisht kështu, siç e patë duke u larguar prej jush.»

## Mbushja e boshllëkut në rrethin e apostujve

(Ps 68,26; 108,8)

<sup>12</sup>Pas kësaj apostujt u kthyen nga Mali i Ullinjve që ndodhej rreth gjysmë ore nga qyteti. <sup>13</sup>Atje hynë në dhomën e sipërme të shtëpisë ku banonin që atëherë. Aty ishte Pjetri, Gjoni, Jakobi dhe Andreu, Filipi dhe Toma, (Natanael) Bar-Tolmai, Mateu dhe Jakobi, biri i Halfait, si dhe Simoni, ish-anëtar i zelotëve, dhe Juda, biri i Jakobit. <sup>14</sup>Atje ishin edhe gratë, si dhe Maria, nëna e Jezusit, dhe vëllezërit e tij. Ata luteshin të gjithë bashkërisht.

<sup>15</sup>Një ditë Pjetri u ngrit në këmbë dhe mori fjalën — atje ishin grumbulluar rreth njëqind e njëzet veta —

<sup>16</sup>«Vëllezër të dashur!» – tha ai. – «Ajo që është parashikuar në Shkrimin e shenjtë për Judën, duhej të plotësohej. Atje Shpirti i Perëndisë e para-shikoi tradhtarin, i cili ua tregoi udhën atyre që dolën për të arrestuar Jezusin. <sup>17</sup>Ky tradhtar i takonte rrethit tonë dhe kishte marrë të njëjtën detyrë si ne.»

<sup>18</sup> — Me të hollat që mori për veprën e tij të keqe, bleu një fushë ku vari veten. Trupi i tij i varur në diell, u enjt, plasi dhe i dolën zorrët. <sup>19</sup>Të gjithë banorët e Jerusalemit dëgjuan për këtë dhe e quajtën ngastrën në gjuhën e tyre *Hakeldama*, d.m.th. Ara e Gjakut. Kështu quhet edhe sot. — <sup>20</sup>«Është shkruar në Psalmet: *Le të mbetet e shkretë shtëpia e tij; askush të mos banojë në të.* Atje është shkruar gjithashtu: *Detyrën e tij ta marrë një tjetër.* <sup>21-22</sup>Prandaj na duhet nga rrethi ynë (i dishepujve) njëri që mund të dëshmojë bashkë me ne se Jezusi, Zoti, u ringjall nga të vdekurit. Duhet të jetë njëri që ishte atje që nga fillimi e që i përjetoi të gjitha ato që bëri e mësoi Jezusi, që nga koha kur u pagëzua nga Gjoni, deri në ditën kur u mor në qiell.»

<sup>23</sup>Të pranishmit propozuan dy njerëz: Jozefin, të quajtur, gjithashtu, Bar-Saba me nofkën Just, dhe Matain. <sup>24</sup>Pastaj iu lutën Perëndisë: «O Zot, ti i njeh njerëzit plotësisht. Na trego cilin nga këta të dy ke zgjedhur. <sup>25</sup>Juda shkoi në vendin që i takonte (si tradhtar). Cili nga ata duhet ta zërë vendin e tij?» <sup>26</sup>Pastaj hodhën short. Shorti i ra Matait, dhe kështu e pranuan si të dymbëdhjetin në rrethin e apostujve.

## Ardhja e Shpirtit të shenjtë

**2** Në festën e Rrëshajëve ishin mbledhur përsëri të gjithë ata që ishin në anën e Jezusit. <sup>2</sup>Papritur u dëgjua një zhurmë e madhe, sikur të zbriste një stuhi nga qielli. <sup>3</sup>Pastaj u duk diçka si zjarr që u nda, dhe në secilin prej tyre ra një gjuhë flake. <sup>4</sup>Të gjithë u mbushën me Shpirtin e shenjtë dhe filluan të flitnin gjuhë të ndryshme, secili ashtu siç e bënte të fliste Shpirti.

<sup>5</sup>Atëherë në Jerusalem ndodheshin hebrenj të përshtypshëm të ardhur nga të gjitha kombet e botës (romake). <sup>6</sup>Kur e dëgjuan zhurmën e madhe, u grumbulluan. Ata u hutuan, sepse secili po dëgjonte gjuhën e tij të folur nga nxënësit e Jezusit. <sup>7</sup>Ata thirrën shumë të habitur: «Njerëzit që po flasnin këtu, janë të gjithë nga Galileja! <sup>8</sup>Si shpjegohet që secili nga ne i dëgjon ata duke folur gjuhën tonë amtare? <sup>9</sup>Midis nesh ka partë, medas e elamas, njerëz nga Mesopotamia, nga Kapadokia, nga Ponti e nga provinca e Azisë, <sup>10</sup>nga Frigia e Pamfilia, nga Egjipti, nga Cireneja e Libisë dhe nga Roma, <sup>11</sup>nga Kreta dhe Arabia, ♦ njerëz me prejardhje hebreje dhe ata që ishin bërë anëtarë nderi të bashkësive hebreje ♦ ♦ E megjithatë, secili po dëgjon në gjuhën e vet se si po shpallen veprat e mëdha të Perëndisë.»

<sup>12</sup>Ata, të habitur e të hutuar, pyetën njëri-tjetrin se çfarë do të thoshte kjo. <sup>13</sup>Disa të tjerë e morën me të qeshur e thanë: «Janë dehur me musht!»

♦ Në festën e Rrëshajëve bashkoheshin hebrenj prej çdo vendi ku ishin mërguar ose ku kishin emigruar. ♦♦ Këtu dhe në Vap 6,5 kjo shprehje shënon ata që kishin pranuar jo vetëm besimin te perëndia izraelit, por edhe rrethprerjen.

### **Predikimi i apostullit Pjetër**

(Joel 2,28-52; 2 Sam 11,12-13; Ps 131,11)

<sup>14</sup>Atëherë Pjetër dhe apostujt e tjerë u ngritën në këmbë. Pjetri thirri me zë të lartë: «Ju, hebrenj nga mbarë bota (romake) e të gjithë ju banorët e Jerusalemit! Më dëgjoni e më lini t'ju shpjegoj çfarë po ndodh këtu.

<sup>15</sup>Këta njerëz nuk janë të dehur: tani është ora nëntë e mëngjesit. <sup>16</sup>Përkundrazi, këtu po ndodh ajo që parashikoi Perëndia me anë të profetit Joel:

<sup>17</sup>*Kur të fillojë koha e fundit, – thotë Zoti, – unë do t'i mbush të gjithë njerëzit me Shpirtin tim. Burra e gra (në Izrael) do të bëhen atëherë profetë; i madhi dhe i vogli do të shohin ëndrra dhe vegjime.* <sup>18</sup>*Të gjithëve atyre që do të më shërbejnë, burrave dhe grave, do t'u jap Shpirtin tim, dhe ata do të profetizojnë.* <sup>19</sup>*Lart në qiell e poshtë në tokë do të bëj të duken shenja të mëdha: do të shihen gjak, zjarr dhe re të dendura tymi.* <sup>20</sup>*Dielli do të errësohet dhe hëna do të bëhet e kuqe si gjaku. Kështu do të paraqitet arritja e ditës së madhe dhe të tmerrshme të Zotit.* <sup>21</sup>*Kushdo që merr anën e Zotit dhe e thërret atë për ndihmë, do të shpëtojë.*

<sup>22</sup>Ju, izraelitë, dëgjoni se ç'kam për t'ju thënë! Jezusi nga Nazareti erdhi te ju në emër të Zotit; ju mund ta dini këtë duke marrë parasysh veprat e mrekullueshme që Perëndia bëri nëpërmjet tij. Ju i përjetuat të gjitha këto, <sup>23</sup>e megjithatë e kryqëzuat me anën e njerëzve të pafe. Por Perëndia e kishte paracaktuar këtë kështu. <sup>24</sup>Ai e shpëtoi Jezusin nga pushteti i vdekjes dhe e ringjalli; vdekja nuk mund ta mbante të burgosur. <sup>25</sup>Davidi parashikoi këtë: *Zotin e kam gjithnjë para syve. Ai më bëhet krah, prandaj e ndiej veten të sigurt.* <sup>26</sup>*Kjo ma mbush zemrën me gëzim dhe më bën të këndoj me gaz. Edhe në qoftë se vdes, bindjen e kam të fortë,* <sup>27</sup>*se ti, o Zot, nuk do të më lësh ndër të vdekurit; ti nuk do të lejosh që shërbëtori yt besnik të kalbet.* <sup>28</sup>*Ti më ke treguar udhën për në jetë; pranë teje jam i gëzuar dhe i lumtur.*

<sup>29</sup>Vëllezër, unë mund t'ju flas hapur për mbretin tonë të madh, Davidin. Ai vdiq dhe u varros; varri i tij mund të shihet midis nesh edhe sot. <sup>30</sup>Por ai ishte profet, dhe Perëndia i ishte betuar se njëri nga pasardhësit e tij do të rrinte në fronin e tij. <sup>31</sup>Kështu, Davidi parashikonte se ç'kishte ndër mend Perëndia, dhe fjalët e tij kanë të bëjnë me ringjalljen e Mesisë. Për atë vlejnjë këto fjalë: *Perëndia nuk e la ndër të vdekurit dhe trupi i tij nuk u kalb.* <sup>32</sup>Pra, këtë Jezus e ringjalli Perëndia – për këtë mund të dëshmojmë ne të gjithë. <sup>33</sup>Ai u ngrit në anën e djathtë të Perëndisë dhe mori nga Ati dhuratën e premtuar, Shpirtin e shenjtë, që të na e përcjellë atë neve. Kjo që po shihni këtu, është veprimtaria e këtij Shpirti. <sup>34</sup>Davidi, siç e dini, nuk u ngrit në qiell. Ai, përkundrazi, tha: *Perëndia, Zoti, të thotë ty, Zoti dhe Mbreti im:* <sup>35</sup>*«Ulu në të djathtën time, gjersa t'i nënshtroj armiqtë e tu dhe t'i vë për shtrëjtë të këmbëve të tua.* <sup>36</sup>Prandaj të gjithë njerëzit në Izrael duhet ta pranojnë se Perëndia e bëri Zot e Shpëtimtar këtë Jezus që ju e kryqëzuat.»

<sup>37</sup>Kjo fjalë u theri atyre në zemër, dhe ata e pyetën Pjetrin dhe apostujt e tjerë: «Çfarë duhet të bëjmë ne, o vëllezër?» <sup>38</sup>Pjetri u përgjigj: «Largohuni nga mëkatet tuaja dhe kthehuni te Zoti. Pagëzohuni të gjithë në emër të Jezusit, Mesisë, që t'ju falen mëkatet e që të merrni Shpirtin e shenjtë. <sup>39</sup>Premtimi i Perëndisë është caktuar për ju dhe për fëmijët tuaj, dhe për të gjithë (johebrenjtë) që Zoti, Perëndia jonë, do t'i thërrasë të vijnë (te Jezusi).»

<sup>40</sup>Pjetri u drejtoi shumë fjalë të tjera për t'i bindur e për t'i nxitur të kthehen te Perëndia: «Shpëtoni nga shkatërrimi që do të bjerë mbi këtë brez të fajshëm.» <sup>41</sup>Shumë veta i morën për zemër fjalët e tij dhe u pagëzuan. Atë ditë Zoti i shtoi kishës së tij rreth tre mijë veta.

### **Jeta e kishës**

<sup>42</sup>Ata të gjithë rrinin vazhdimisht së bashku; mësonin nga apostujt dhe ndanin gjithçka me njëri-tjetrin, festonin darkën e Zotit dhe i luteshin Perëndisë së bashku. <sup>43</sup>Nëpërmjet apostujve bëheshin shumë vepra të mrekullueshme dhe secili në Jerusalemin e ndiente se Perëndia po vepronte me të vërtetë. <sup>44</sup>Të gjithë ata që u bënë besimtarë, u bashkuan dhe grumbulluan tërë pasurinë e tyre. <sup>45</sup>Kur kishin nevojë për ndonjë gjë, blinin ngastra dhe sende me vlerë dhe e ndanin fitimin ndërmjet nevojtarëve të kishës. <sup>46</sup>Ditë për ditë ata mblidheshin në Tempull dhe festonin darkën e Zotit në shtëpitë e tyre me gëzim të madh, me gaz e me gjithë zemër. <sup>47</sup>E lavdëronin Perëndinë, dhe mbarë populli i nderonte. Çdo ditë Perëndia çonte tek ata edhe njerëz të tjerë, të cilët donte t'i shpëtonte.

### **Shërimi i paralitikut**

**3** Njëherë Pjetri e Gjoni po shkonin në Tempull. Ishte ora tre, koha për uratën e pasdrekës. <sup>2</sup>Pranë portës së Tempullit, ajo që quhet «Porta e Bukur», rrinte ulur një njeri që ishte i paralizuar që nga lindja. Atë e çonin çdo ditë te porta, ku zinte vend për të kërkuar lëshime nga njerëzit që hynin në Tempull.

<sup>3</sup>Kur Pjetri e Gjoni po kalonin, ai u lypi lëmoshë. <sup>4</sup>Ata iu drejtuan atij e Pjetri i tha: «Na shiko ne!» <sup>5</sup>Ai e bëri këtë dhe priste që t'i jepnin diçka. <sup>6</sup>Por Pjetri tha: «Unë nuk kam të holla; por atë që kam, do të ta jap. Në emër të Jezusit nga Nazareti, Mesisë: Ngrihu dhe ec!» <sup>7</sup>E kapi paralitikun për krahu dhe e ndihmoi të ngrihej në këmbë. Pikërisht në atë çast iu forcuan këmbët dhe kyçet; <sup>8</sup>me një kërcim u ngrit në këmbë dhe eci disa hapa. Pastaj shkoi pas Pjetrit dhe Gjunit në Tempull, vrapoi andej-këtej dhe kërcëu nga gëzimi duke falënderuar Perëndinë me zë të lartë.

<sup>9</sup>Të gjithë njerëzit që ndodheshin atje, e panë si shkonte andej-këtej duke falënderuar Perëndinë. <sup>10</sup>Kur e dalluan se ishte lypësi që kishte qëndruar gjithmonë ulur pranë portës, u shtangën nga mrekullia dhe nga habia për atë që i kishte ndodhur.

### **Pjetri flet në Tempull**

(Dal 3,15; Br 18,15.18; Zan 22,18)

<sup>11</sup>Ata vunë re se i shëruari ishte i lidhur ngushtë me Pjetrin dhe Gjunit, prandaj u shkuan pas plot habi në sallën (me kolona) të Solomonit. <sup>12</sup>Por Pjetri i tha turmës që ishte grumbulluar atje:

«O burrat e Izraelit, përse habiteni? Përse na vështroni kështu? Mos mendoni se këtë njeri e kemi bërë të ecë me fuqinë ose përshtirshmërinë tonë. <sup>13</sup>Perëndia e të parëve tanë, i Avrahamit, i Izakut dhe i Jakovit, e ngriti në madhësinë hyjnore Shërbëtorin e tij me plot fuqi – të njëjtin Jezus që ju ia dorëzuar vdekjes. Megjithëse Pilati donte ta lironte, ju ngulët këmbë që ai të dënohej. <sup>14</sup>Ai ishte i shenjtë e i pafajshëm, por ju e mohuat para Pilatit dhe kërkuat lirim të një vrasësi, <sup>15</sup>kurse Jetëdhënësin e vratë. Por Perëndia e ringjalli nga të vdekurit; për këtë mund të dëshmojmë ne. <sup>16</sup>Besimi te ky Jezus e shëroi njeriun që qëndron këtu, të cilin ju të gjithë e njihni. Besimi te Jezusi bëri që atij t'i kthehej shëndeti i plotë, siç mund ta shihni edhe vetë.

<sup>17</sup>Ju e dini mirë, vëllezër; ju dhe kryetarët keni vepruar kështu veç nga padija. <sup>18</sup>Por në këtë mënyrë Perëndia bëri të realizohej ajo që kishin parathënë të gjithë profetët: se Mesia i tij do të vuante.

<sup>19</sup>Largohuni, pra, nga mëkatet tuaja e kthehuni te Perëndia, që t'ju shlyhen ato. <sup>20</sup>Atëherë ai do të sjellë kohën e shpëtimit dhe do t'ju dërgojë Mesinë. <sup>21</sup>Jezusi është ky Mesi, e sipas vullnetit të Perëndisë ai zuri vend në qiell derisa të plotësohet gjithçka që është parashikuar që prej kohësh nëpërmjet profetëve të tij: rikthimi i të gjithëve.

<sup>22</sup>Për atë Moisiu tha: *Zoti, Perëndia juaj do t'ju dërgojë një profet si unë, i cili do të jetë anëtar i popullit tuaj; atë dëgjoni për gjithçka!* <sup>23</sup>*Kush nuk do ta dëgjojë këtë profet, do të përjashtohet nga populli.* <sup>24</sup>Edhe ato që shpallën Samueli dhe të gjithë profetët e mëvonshëm, u plotësuan në kohën tonë.

<sup>25</sup>Për ju ndodhi kjo, sepse ju jeni pasardhësit e profetëve dhe me të parët tuaj Perëndia lidhi besëlidhjen e tij. Ai i tha Avrahamit: *Nëpërmjet pasardhësit ♦ tënd do të bekohen të gjithë kombet e botës.* <sup>26</sup>Kështu Perëndia e ngriti Shërbëtorin e tij dhe jua dërgoi juve më parë, që secili prej jush të kthehet nga udha juaj e mbrapshtë te Perëndia.»

♦ hebraisht: farës sate (mund të nënkuptohet si njëjës ose si shumës). Ky është kombinim citatesh të ndryshme.

### **Pjetri dhe Gjoni para këshillit izraelit**

(Ps 117,22)

**4** Kur Pjetri dhe Gjoni po i flitnin turmës, u afruan priftërinjtë dhe saducenjtë bashkë me komandantin e rojës së Tempullit. <sup>2</sup>Ishin të zemëruar, sepse apostujt po i jepnin mësim popullit për ringjalljen nga të vdekurit; apostujt dëshmonin pikërisht se si Jezusi ishte kthyer përsëri në jetë. <sup>3</sup>Prandaj ata i arrestuan të dy dhe i futën në burg; ishte errësuar. <sup>4</sup>Por shumë veta që i kishin dëgjuar apostujt, u bindën, dhe bashkësia u shtua. Ata u bënë rreth pesë mijë veta.

<sup>5</sup>Të nesërmen u mblodhën në Jerusalem kryepriftërinjtë, këshilltarët dhe mësuesit e Ligjit, <sup>6</sup>si dhe kryepriifti Hanan bashkë me Kajfën, Johanin, Aleksandrin dhe me të gjithë ata që i takonin rrethit të kryepriiftërinjve. <sup>7</sup>Ata urdhëruan t'i sillnin apostujt dhe i pyetën: «Nga e morët pushtetin për ta shëruar këtë njeri? Në emër të kujt e bëtë këtë?»

<sup>8</sup>Pjetri, i mbushur me Shpirtin e shenjtë, iu përgjigj atyre: «O kryetarë dhe pleqtë e popullit! <sup>9</sup>Në qoftë se ne duhet të përgjigemi para gjyqit ngaqë kemi bërë mirë duke e ndihmuar këtë të sëmurë, <sup>10</sup>atëherë ju dhe të gjithë njerëzit në Izrael duhet ta dini: ky njeri qëndron i shëruar para jush në saje të pushtetit të emrit të Jezusit nga Nazareti, Mesisë. Ju e kryqëzuat, por Perëndia e ringjalli nga të vdekurit. <sup>11</sup>Me këtë ka të bëjë kjo fjalë në Shkrimin e shenjtë: *Guri që ndërtesuesit hodhën tej, është bërë tani guri i qoshes.* <sup>12</sup>Vetëm Jezusi, Mesia, mund t'ju sjellë shpëtim, sepse nuk ka asnjë tjetër në mbarë botën, të cilin e ka dhënë Perëndia (si flijim pajtues), nëpërmjet të cilit mund të shpëtojmë.»

<sup>13</sup>Anëtarët e këshillit të hebrenjve u habitën për sigurinë me të cilën mbroheshin Pjetri dhe Gjoni, megjithëse ishte e qartë se ata nuk ishin të shkolluar, por njerëz të thjeshtë. Ata e dinin se kishin qenë nxënës të Jezusit, <sup>14</sup>dhe e shihnin të shëruarin duke qëndruar pranë tyre. Kështu, nuk mund ta kundërshtonin përgjigjen e tyre. <sup>15</sup>Prandaj i urdhëruan të dilnin të dy nga salla dhe u këshilluan mes tyre:

<sup>16</sup>«Çfarë të bëjmë me ta? Mbarë Jerusalemi ka mësuar se këtë shërim e kanë bërë ata; prandaj nuk mund

ta mohojmë. <sup>17</sup>Por, që çështja të mos përhapet më tepër, do t'ua ndalojmë me këmbëngulje që të mos i flasim askujt për këtë Jezus.» <sup>18</sup>Prandaj i thirrën brenda të dy dhe i qortuan rreptë që në të ardhmen të mos i flitnin askujt për Jezusin. <sup>19</sup>Por Pjetri dhe Gjoni iu përgjigjën: «Ju duhet të vendosni nëse është e drejtë në sy të Perëndisë që t'ju dëgjojmë më tepër ju se Atë! <sup>20</sup>Ne nuk mund të mos flasim për atë që kemi parë dhe dëgjuar.» <sup>21</sup>Atëherë ata i paralajmëruan edhe një herë dhe i lanë të shkonin. Nuk guxuan t'i dënonin, sepse mbarë populli po lavdëronte Perëndinë për atë që kishte ndodhur. <sup>22</sup>Njeriu që ishte shëruar në një mënyrë aq të mrekullueshme, kishte qenë dyzet vjet i paralizuar.

### **Lutje për fuqi**

(Dal 20,11; Nhm 9,6; Ps 145,6; Ps 2,1-2)

<sup>23</sup>Pas lirimit të tyre, Pjetri dhe Gjoni shkuan te bashkësia e mbledhur dhe treguan çfarë u kishin thënë kryepfritërinjtë dhe këshilltarët. <sup>24</sup>Pastaj të gjithë së bashku iu lutën Perëndisë: «O Zot, ti krijove qiellin, tokën dhe detin, dhe të gjitha qeniet e gjalla. <sup>25</sup>Ti ke bërë që i pari ynë, shërbëtori yt, Davidi, të thoshte nëpërmjet Shpirtit të shenjtë: *Ç'dobi ka tërbimi i paganëve? Përse hartojnë popujt plane të kota?* <sup>26</sup>Mbretërit e botës ngrejnë krye, sundimtarët bashkohen kundër Zotit dhe Mesisë së tij.

<sup>27</sup>Në të vërtetë, këtu në Jerusalem u bashkuan Herodi dhe Ponc Pilati, kryetarët e hebrenjve dhe anëtarët e kombeve të huaja kundër Jezusit, Fuqiptotit tënd, të cilin ti e zgjodhe vetë. <sup>28</sup>Por kështu bënë veçse atë që ke planifikuar e paracaktuar ti prej kohësh. <sup>29</sup>Tani dëgjo, o Zot, si na kërcënojnë. Na jep tani neve, shërbëtorëve të tu, fuqinë për ta shpallur lajmin tënd me plot guxim dhe vendosmëri! <sup>30</sup>Na ndihmo t'i shërojmë të sëmurët dhe të bëjmë vepra të tjera të mrekullueshme në emër të Jezusit, Shërbëtorit tënd të plotfuqishëm.»

<sup>31</sup>Kur e mbaruan lutjen e tyre, papritur, në vendin ku ishin mbledhur, u tund toka nga tërmeti, dhe të gjithë u mbushën me Shpirtin e shenjtë. Ata u shpallën të gjithëve me guxim lajmin e Perëndisë.

### **Bashkësia e parë e krishterë**

<sup>32</sup>E gjithë bashkësia ishte një në zemër e në mendje. Kur njëri kishte pasuri, nuk e mbante për pronë personale, por për pronë të përbashkët. <sup>33</sup>Nëpërmjet fjalës së tyre dhe nëpërmjet mrekullive që kryenin, apostujt dëshmonin për Jezusin si Zotin e ringjallur, dhe Perëndia bënte që Shpirti i tij të vepronte me fuqi të madhe në mbarë bashkësinë. <sup>34</sup>Askush në bashkësi nuk jetonte në mjerim. Sa herë që u mungonte ndonjë gjë, ndokush shiste ngastrën ose shtëpinë e tij <sup>35</sup>dhe ua sillte shumën e nxjerrë apostujve. Secili merrte nga ajo aq sa kishte nevojë.

<sup>36-37</sup>Kështu bëri edhe Jozefi, një levit nga Qiproja, të cilit apostujt i vunë nofkën Bar-Naba, që do të thotë «njeriu që u jep zemër të tjerëve». Ai shiti arën e tij dhe ua solli paratë apostujve.

### **Hananija dhe Safira mashtrojnë Shpirtin e shenjtë**

**5** Gjithashtu, një njeri i quajtur Hanani dhe gruaja e tij, Safira, shitën një tokë. <sup>2</sup>Por Hananija, me dijeninë e gruas së tij, mbajti për vete një pjesë të shumës së fituar. Ai u dha apostujve pjesën që i teptoi (duke pretenduar se kjo ishte shuma e përgjithshme e shitjes). <sup>3</sup>Mirëpo Pjetri i tha: «Hananija, përse ia hape Satanit zemrën tënde? Përse po e mashtrosh Shpirtin e shenjtë dhe mban për vete një pjesë të shumës së nxjerrë nga shitja e tokës? <sup>4</sup>Ti kishe mundësi ta mbaje për vete tokën, e pasi e kishe shitur, a nuk ishin paratë përsëri të tuat? Përse i hyre kësaj pune mashtruese? Nuk mashtrove njerëzit, por Perëndinë!» <sup>5</sup>Hananija, kur i dëgjoji këto fjalë, u shemb përdhe dhe vdiq. Të gjithë ata që e dëgjuan këtë, u trembën. <sup>6</sup>Disa të rinj u ngritën, e mbështollën të vdekurin me pëlhurë, e nxorën jashtë dhe e varrosën. <sup>7</sup>Pas tri orësh erdhi e shoqja. Ajo nuk dinte ende çfarë kishte ndodhur ndërkohë. <sup>8</sup>Pjetri e pyeti: «Më thuaj, a e ke shitur tokën me këtë çmim?» «Po, – iu përgjigj ajo, – me këtë çmim.» <sup>9</sup>Atëherë Pjetri tha: «Përse vendosët ta vinit në provë Shpirtin e Perëndisë? Njerëzit që e varrosën burrin tënd, po kthehen; po dëgjojnë hapat e tyre para derës. Ata do të të nxjerrin jashtë edhe ty.» <sup>10</sup>Edhe ajo u shemb aty për aty dhe vdiq. Të rinjtë hynë, e panë gruan e vdekur, e nxorën jashtë dhe e varrosën pranë burrit të saj. <sup>11</sup>Mbarë bashkësia dhe të gjithë ata që dëgjuan për këtë, u trembën shumë.

### **Respekti për bashkësinë shtohet**

<sup>12</sup>Me anë të apostujve u bënë shumë vepra të mrekullueshme në popull. Bashkësia e kishte bërë zakon të mblidhej e tëra në sallën e Solomonit. <sup>13</sup>Askush prej atyre që qëndronin jashtë, nuk guxonte t'i trazonte; por të gjithë flitnin plot respekt për ta. <sup>14</sup>Njerëzit i besonin gjithnjë e më shumë Jezusit, të cilin e pranonin për Zot dhe lidheshin me bashkësinë. <sup>15</sup>Ata i sillnin të sëmurët jashtë në rrugë dhe i vendosnin atje në shtroja e në vigje, në mënyrë që kur Pjetri t'u kalonte pranë, së paku hija e tij t'i binte ndonjërit prej tyre. <sup>16</sup>Të shumtë ishin ata që, edhe nga rrethinat e Jerusalemit, sillnin të sëmurët dhe të pushtuarit nga djalli, dhe të gjithë shëroheshin.

### **Përndjekja e apostujve**

<sup>17</sup>Kryepfriti dhe saducenjtë, me të gjithë ata që i pasonin, u bënë smirëzinj dhe vendosën të ndërhyenin.

<sup>18</sup>Ata urdhëruan t'i arrestonin apostujt dhe t'i futnin në burg. <sup>19</sup>Por menjëherë natën e parë një engjëll i Zotit hapi portat e burgut, i nxori jashtë apostujt dhe u tha: <sup>20</sup>«Shkoni në Tempull dhe shpalluni të gjithëve lajmin për jetën që ka sjellë Jezusi.» <sup>21</sup>Apostujt iu bindën urdhrat të tij, hynë në Tempull herët në mëngjes e dhanë mësim.

Ndërkaq kryepriifti dhe saducenjët kishin thirrur një mbledhje për këshillin e hebrenjve dhe për të gjithë pleqtë e popullit izraelit. Dërguan ushtarë në burg për të marrë apostujt. <sup>22</sup>Por të dërguarit u kthyen duarthatë e raportuan: <sup>23</sup>«Burgun e gjetëm të mbyllur mirë me çelës dhe ushtarët po bënin rojë para portave. Por kur e hapëm portën, nuk gjetëm asnjë brena!»

<sup>24</sup>Komandanti i rojës së Tempullit dhe kryepriiftërinjtë nuk dinin nga t'ia mbanin dhe nuk arritën të shpjegonin se çfarë u kishte ndodhur apostujve. <sup>25</sup>Atëherë erdhi një njeri e lajmëroi: «Njerëzit që ju i futën në burg, janë në Tempull dhe po mësojnë popullin!» <sup>26</sup>Komandanti shkoi bashkë me rojën e Tempullit për t'i marrë. Por nuk ushtruan dhunë, sepse kishin frikë nga populli se mos i vriste me gurë. <sup>27</sup>Kështu, ata i sollën apostujt para këshillit të hebrenjve, dhe kryepriifti tha: <sup>28</sup>«Ne ju kemi urdhëruar zyrtarisht të mos mësoni në emër të këtij njeriu. E çfarë po bëni ju? Ju e keni mbushur mbarë Jerusalemin me mësimin tuaj dhe po na bëni ne përgjegjës për vdekjen e tij!»

<sup>29</sup>Por Pjetri dhe apostujt e tjerë u përgjigjën: «Perëndia duhet të dëgjohet më shumë sesa njerëzit. <sup>30</sup>Këtë Jezus që ju e kryqëzuat dhe e ekzekutuat, Perëndia e të parëve tanë e ringjalli nga të vdekurit. <sup>31</sup>Ai e ka ngritur si sundimtar dhe shpëtimtar në vendin e nderit në të djathtën e Tij. Nëpërmjet tij, ai do t'i bëjë izraelitët të ndryshojnë, që t'u falen mëkatet. <sup>32</sup>Për këtë kemi për të dëshmuar, dhe nëpërmjet nesh për këtë dëshmon edhe Shpirti i shenjtë, të cilin Perëndia ua jep atyre që e dëgjojnë.»

<sup>33</sup>Kur e dëgjuan këtë, këshilltarët u zemëruan dhe vendosën t'i vritnin apostujt. <sup>34</sup>Atëherë fjalën e mori një farise që quhej Gamaliel, një mësues i Ligjit, që ishte shumë i nderuar në mbarë popullin. Ai kërkoi që të pandehurit të dilnin përkohësisht nga salla, <sup>35</sup>dhe pastaj i tha këshillit të mbledhur: «O burrat e Izraelit, mendohuni mirë edhe një herë si duhet të silleni me këta njerëz. <sup>36</sup>Para pak kohësh u paraqit Toda, i cili pohoi se ishte i ngarkuar me një mision të posaçëm. Rreth tij u bashkuan afro katërqind veta; por u vra, dishepujt e tij u shpërndanë dhe gjithçka mbaroi. <sup>37</sup>Pas kësaj, në kohën e regjistrimit të popullsisë (për pagimin e tatimit), u paraqit galileasi Juda dhe i thirri njerëzit në kryengritje. Ai bëri për vete një shumicë njerëzish; por edhe ai u vra dhe të gjithë ndjekësit e tij u shpërndanë. <sup>38</sup>Prandaj ju këshilloj: Mos veproni kështu kundër këtyre njerëzve. Lërnin të shkojnë, sepse në qoftë se pas kësaj pune ka vetëm njerëz, ajo do të marrë fund vetvetiu. <sup>39</sup>Por në qoftë se pas kësaj është Perëndia, atëherë do të jeni të pafuqishëm kundër këtyre njerëzve dhe në fund do të dalë se keni luftuar kundër vetë Perëndisë.»

Këshilltarëve iu deshën t'i jepnin Gamalielit të drejtë. <sup>40</sup>I thirrën apostujt të hynin përsëri, i rrahën me fshikull, i urdhëruan të mos flitnin më në emër të Jezusit dhe i liruan. <sup>41</sup>Apostujt u larguan nga Këshilli plot gëzim, sepse në sy të Perëndisë meritonin të vuanin për emrin e Jezusit. <sup>42</sup>Ditë për ditë ata shpallnin të patundur në Tempull dhe nëpër shtëpi, lajmin e mirë që Jezusi është Mesia.

### Shtatë ndihmës për apostujt

**6** Pas disa kohësh, kur numri i nxënësve rritej gjithnjë e më shumë, hebrenjtë (e kthyer) që flitnin greqisht dhe hebrenjtë (e kthyer) vendës u grindën. Anëtarët e grupit johebre u ankuar se gjatë ndarjes së përditshme të ushqimeve vejuhat e tyre liheshin pas dore. <sup>2</sup>Prandaj dymbëdhjetë apostujt mblodhën mbarë bashkësinë e thanë: «Vëllezër të dashur! Ne duhet të shpallim lajmin e Perëndisë e jo të pengohemi në këtë për shkak të shërbimit ndaj anëtarëve nevojtarë të kishës. <sup>3</sup>Për këtë zgjidhni nga grupi juaj shtatë njerëz të besuar, të cilëve Perëndia u ka dhënë Shpirtin e shenjtë dhe urtësinë; këtë detyrë do t'ua besojmë atyre. <sup>4</sup>Atëherë ne mund t'i kushtohemi plotësisht lutjes dhe shpalljes së lajmit të mirë.»

<sup>5</sup>Propozimin e pranuan të gjithë. Zgjedhën Shtjefnin, një njeri me besim të patundur, të mbushur me Shpirtin e shenjtë; krahas këtij, edhe Filipin, Prohorin, Nikanorin, Timonin, Parmenin dhe Nikollën, johebre nga Antiokia, që kishte kaluar në fenë hebreje. <sup>6</sup>Bashkësia ua solli apostujve të shtatët. Ata u lutën për këta dhe vunë duart mbi ta.

<sup>7</sup>Lajmi i mirë u përhap edhe më shumë. Numri i të krishterëve në Jerusalemin shtoi ditë për ditë. Lajmin e mirë për Jezusin e pranuan edhe shumë priiftërinj.

### Arrestimi i Shtjefnit

<sup>8</sup>Shtjefni bëri mrekulli të habitshme nëpër popull. Fuqinë për këtë ia kishte dhënë Perëndia. <sup>9</sup>Disa njerëz nga bashkësia hebreje e të Liruarve, si dhe disa hebrenj nga Cireneja, Aleksandria, Cilicia e nga provinca e Azisë diskutuan me Shtjefnin dhe deshën t'i hidhnin poshtë pohimet e tij; <sup>10</sup>por me anë të urtësisë që i kishte dhënë Shpirti i shenjtë, Shtjefni ishte shumë më i fortë se ata, dhe atyre iu desh ta pranoin disfatën. <sup>11</sup>Prandaj paguan disa njerëz që të përhapnin gjithkund fjalë se Shtjefni fliste keq për Moisiun dhe për Perëndinë. <sup>12</sup>Kështu këshilltarët dhe mësuesit e nxitën popullin kundër Shtjefnit. E kapën dhe e nxorën atë para Këshillit. <sup>13</sup>Atje sollën dëshmitarë të rremë, të cilët pohuan: <sup>14</sup>«Ky mban vazhdimisht fjalime kundër Tempullit tonë të shenjtë dhe kundër Ligjit. <sup>15</sup>Ne vetë e dëgjuam duke thënë: «Jezusi nga Nazareti do ta shembë Tempullin e do t'i quajë të pavlefshme traditat që na ka lënë Moisiu.»<sup>15</sup>Të gjithë ata që ishin

në Këshill, i drejtuan sytë nga Shtjefni dhe po pritnin me kureshtje përgjigjen e tij. Por ata panë se fytyra e tij i ngjante fytyrës së një engjëlli.

### Shtjefni mbrohet para Këshillit

**7** Kryeprifti e pyeti: «A është e vërtetë ajo që thonë këta njerëz kundër teje?» <sup>2</sup>Shtjefni u përgjigj: «Vëllezër e etër, më dëgjoni! Perëndia, të cilit i përket gjithë nderi, iu shfaq Avrahamit, të parit tonë, kur banonte në Mesopotami dhe nuk ishte shpërngulur ende në Haran, <sup>3</sup>e i tha: *Lëre atdheun dhe farefisnin tënd, dhe shko në vendin që do të të tregoj unë!* <sup>4</sup>Kështu, Avrahami e la vendin e kaldeujve dhe u vendos në Haran. Pasi i vdiq i ati, Perëndia bëri që ai të kalonte në këtë vend ku banoni ju tani. <sup>5</sup>Nuk i dha asnjë pronë, asnjë pëllëmbë tokë, por ia premtoi vendin për pasardhësit e tij, madje kur Avrahami nuk kishte ende fëmijë. <sup>6</sup>Dhe i tha: *Pasardhësit e tu do të banojnë si të huaj në një vend që nuk u takon; për katërqind vjet shtypësit e tyre do t'i trajtojnë keq e do t'i shfrytëzojnë me angari.* <sup>7</sup>*Por unë do ta dënoj kombin që ju shtyp... Atëherë do të largoheni që andej e do të më shërbeni këtu në këtë vend.* <sup>8</sup>Ai bëri me Avrahamin besëlidhjen, shenja e së cilës është rrethprerja. Pastaj Avrahamit i lindi djalë, Izaku, dhe ai e rrethpreu tetë ditë pas lindjes; Izaku veproi kështu me birin e tij, Jakovin, dhe ky me dymbëdhjetë bijtë e tij, të parët tanë.

<sup>9</sup>Por të bijtë e Jakovit ishin xhelozë për të vëllanë, Josefin, dhe e shitën skllav në Egjipt. Megjithatë, Perëndia ishte me Josefin <sup>10</sup>dhe e ndihmoi në të gjitha vështirësitë e tij. I dhuroi urtësi të madhe, kështu që faraoni e emëroi për të administruar mbarë Egjiptin dhe i besoi pasurinë mbretërore. <sup>11</sup>Kur në mbarë Egjiptin dhe në vendin e Kënaanit ra zia e bukës, dhe të parët tanë nuk gjenin ushqime, <sup>12</sup>Jakovi dëgjoi se në Egjipt kishte ende grurë. I dërgoi bijtë e tij, të parët tanë, atje. <sup>13</sup>Kur shkuan atje për herën e dytë, Josefi iu shfaq vëllezërve të tij, dhe kështu faraoni u njoh me familjen e Josefit. <sup>14-15</sup>Josefi e ftoi të atin bashkë me të gjithë fëmijët e stërnipërit të shpërnguleshin në Egjipt. Kështu Jakovi erdhi bashkë me tërë familjen në Egjipt, gjithsej shtatëdhjetë e pesë veta. Ai dhe të parët tanë banuan atje derisa vdiqën. <sup>16</sup>Kur vdiqën, trupat e tyre u mbajtën në Shehem dhe u varrosën në varrin e blerë me argjend nga fisi i Hamorit. Jakovin e varrosën në varrin e Avrahamit (në Hevron).

<sup>17</sup>Pastaj erdhi koha kur Perëndia do të plotësonte premtimin që i kishte dhënë më parë Avrahamit. Ndërkaq pasardhësit e Jakovit ishin shtuar shumë. <sup>18</sup>Atëherë në Egjipt erdhi në fuqi një mbret tjetër. Ai nuk dinte asgjë për Josefin. <sup>19</sup>Sipas një plani të poshtër, ai donte ta shfaroste popullin tonë. I detyroi të parët tanë t'i linin jashtë fëmijët e tyre të porsalindur; që askush të mos mbetej i gjallë. <sup>20</sup>Në këtë kohë lindi Moisiu, i cili i pëlqeu Perëndisë. Për tre muaj ai mund të qëndronte në shtëpinë e prindërve të tij. <sup>21</sup>Kur ai duhej të braktisej, e shpëtoi e bija e faraonit dhe e rriti si djalë të vetin. <sup>22</sup>Ai studioi të gjitha shkencat e egjiptianëve, u bë njeri energjik dhe zotëroi shumë mirë gjuhën e tyre.

<sup>23</sup>Kur Moisiu u bë dyzet vjeç, dëshiroi të vizitonte bashkatdhetarët e tij. <sup>24</sup>Sapo arriti, pa një egjiptian duke rrahur pa arsye një izraelit. Atëherë ndërhyri dhe e vrau egjiptianin. <sup>25</sup>Mendonte se izraelitët do ta kuptonin se Perëndia do t'i çlironte me anë të tij, por ata nuk e kuptuan. <sup>26</sup>Të nesërmen Moisiu shkoi përsëri dhe pa dy izraelitë duke u grindur me njëri-tjetrin. Ai donte t'i pajtonte dhe u tha: *Shikoni, ju jeni vëllezër! Përse po rriheni me njëri-tjetrin?* <sup>27</sup>Por njëri nga ata që po e godiste tjetrin pa arsye, e shtyri mënjandë dhe i tha: *Kush të ka emëruar ty kryetar dhe gjykatës mbi ne?* <sup>28</sup>*A mos mendon të më vrasësh edhe mua siç vrave dje atë egjiptianin?* <sup>29</sup>Kur e dëgjoi këtë, Moisiu iku në tokën e Midjanit dhe jetoi atje si i huaj. Atje i lindën dy djem.

<sup>30</sup>Kaluan dyzet vjet. Atëherë Moisiu pa, një ditë, një engjell në një drizë të zjarrtë në shkretëtirë pranë malit të Sinait. <sup>31</sup>U çudit shumë për këtë dukuri dhe tek po afrohej për ta vërejtur me kujdes, dëgjoi zërin e Zotit: <sup>32</sup>*Unë jam Perëndia e të parëve të tu, Perëndia e Avrahamit, Izakut dhe Jakovit.* Moisiu u drodh nga frika e nuk guxoi t'i ngrinte sytë. <sup>33</sup>E Zoti vazhdoi: *Hiqi sandalet, sepse po qëndron në tokë të shenjtë.* <sup>34</sup>*E kam parë mjaft mirë se si shtypet populli im në Egjipt. E kam dëgjuar rënkimin e tij dhe erdha për ta çliruar. Tani nis. Po të dërgoj përsëri në Egjipt!*

<sup>35</sup>Pikërisht atë Moisi që e kishin mohuar duke thënë: *Kush të ka emëruar ty kryetar e gjykatës mbi ne?* – pikërisht atë Perëndia e caktoi kryetar e çlirimtar me anë të shfaqjes në drizën e ndezur. <sup>36</sup>Ky i nxori izraelitët nga Egjipti duke bërë për dyzet vjet mrekulli dhe shenja të bindshme në Egjipt, në Detin e Xunkthave dhe në shkretëtirë. <sup>37</sup>Moisiu është ai që u tha izraelitëve: *Një ditë Perëndia do të dërgojë te ju një profet si mua, prej popullit tuaj!* <sup>38</sup>Ky ishte ai që në kohën e mbledhjes së popullit në shkretëtirë ishte ndërmjetës midis engjëllit që fliste në malin e Sinait, dhe të parëve tanë. Ai i mori nga Perëndia udhëzimet që të çojnë në jetë, dhe ne i trashëgojmë ato prej tij.

<sup>39</sup>Por të parët tanë nuk deshën t'i nënshtroheshin dhe ngritën krye kundër tij. Për më tepër, ata donin të ktheheshin përsëri në Egjipt. <sup>40</sup>Ata i thanë Aharonit: *Na i bëj perënditë që të na prijnë. Nuk dimë ç'i ndodhi Moisiut që na nxori nga Egjipti.* <sup>41</sup>Përgatitën një viç si idhull, i kushtuan fljirim dhe festuan një gosti për nder të perëndisë së tyre të vetëpunuar. <sup>42</sup>Pastaj Perëndia u ktheu shpinën dhe i braktisi, që ata të nderonin yjet e qiellit, siç është shkruar në Librin e Profetëve: *Ju prej popullit të Izraelit! Për dyzet vjet therët në shkretëtirë kafshë dhe i fljuat ato, por jo për nderin tim!* <sup>43</sup>*Mbajtët para jush Tendën e perëndisë Moloh dhe figurën e perëndisë suaj të planetit Saturn. Këto ishin figura, idhuj që përgatitët vetë për t'i*



adhuruar. Tani po ju shpërngul përtej Babilonisë. <sup>44</sup>Të parët tanë në shkretëtirë e kishin me vete Tendën e Besëlidhjes, në të cilën Perëndia foli me Moisiun. E kishin ndërtuar sipas udhëzimeve të Perëndisë, sipas shembullit që Perëndia i kishte treguar Moisiut. <sup>45</sup>Brezi pasardhës e mori atë Tendë me vete, kur, nën udhëheqjen e Joshuas, hyri në tokën që pushtuan, banorët e së cilës Perëndia i dëboi gjatë përparimit të izraelitëve. Të parët tanë e mbajtën atë Tendë deri në kohën e Davidit. <sup>46</sup>Këtë njeri e zgjodhi Perëndia, e për këtë Davidi i lutej që t'i lejohej të ndërtonte një banesë për Perëndinë e Jakovit, <sup>47</sup>por vetëm Solomoni e ndërtoi për të Tempullin. <sup>48</sup>Por Më i Larti nuk banon në shtëpi të ndërtuara nga njerëzit. Profeti Isaia thotë: <sup>49</sup>Qielli është froni im, – thotë Zoti, – e toka është shtroja e këmbëve të mia. E ju doni të më ndërtoni një shtëpi ku mund të banoj?! <sup>50</sup>A nuk e krijova unë mbarë botën?

<sup>51</sup>O njerëz kokëfortë, veshët tuaj e zemrat tuaja janë të mbyllura për lajmin e Perëndisë! Ju e kundërshtoni Shpirtin e shenjtë pikërisht si të parët tuaj! <sup>52</sup>A ka profet që ata nuk e përndoqën? Ata i vranë lajmëtarët e Perëndisë, të cilët parashikuan ardhjen e Shërbëtorit të Tij të drejtë. E atë ju tani e vranë! <sup>53</sup>Ju e pranuat Ligjin që Perëndia ju dha me anë të engjëllit të tij, por nuk e zbatuat atë!

### Shtjefnin e mbytin me gurë

<sup>54</sup>Kur i dëgjuan këto fjalë, u zemëruan aq shumë, sa që u kërcëllitën dhëmbët kundër Shtjefnit. <sup>55</sup>Por Shtjefni, i mbushur me Shpirtin e shenjtë, i drejtoi sytë nga qielli, pa Perëndinë në madhështinë e Tij dhe Jezusin duke i qëndruar në të djathtë. <sup>56</sup>«Shikoni, – thirri ai, – po e shoh qiellin të hapur, dhe në të djathtë të Perëndisë qëndron Biri i njeriut.» <sup>57</sup>Kur e dëgjuan këtë, ata lëshuan një britmë të madhe, i mbyllën veshët dhe u vërsulën të gjithë së bashku kundër tij. <sup>58</sup>E çuan jashtë qytetit dhe e vranë me gurë.

Dëshmitarët ♦ i vendosën rrobat në këmbët e një djaloshi me emrin Saul, për t'i mbajtur. ♦ ♦  
<sup>59</sup>Dhe ndërsa po e qëllonin me gurë, Shtjefni lutej e thoshte: «O Jezus, Zot, merre shpirtin tim!» <sup>60</sup>Pastaj ra në gjunjë dhe bërtiti me zë të lartë: «O Zot, mos i dëno për këtë faj!» Pastaj vdiq.

♦ që duhej të hidhnin gurin e parë. ♦♦ derisa ata të mbaronin punë me Shtjefnin.

## 8

Por Sauli u pajtua plotësisht me këtë ekzekutim.

### Përndjekja e kishës

Po atë ditë filloi një përndjekje e madhe kundër të krishterëve në Jerusalem. Të gjithë, me përjashtim të apostujve, ikën nëpër krahinat e Judesë e të Samarisë. <sup>2</sup>Disa njerëz të përsheptshëm e varrosën Shtjefnin dhe i bënë gjemë të madhe.

<sup>3</sup>Por Sauli donte ta shkatërronte bashkësinë e Zotit. Ai bastisi shtëpitë dhe futi në burg burra e gra.

### Në Samari vjen lajmi i mirë

<sup>4</sup>Ata që kishin ikur, e përhapën gjithkund lajmin e mirë për Jezusin. <sup>5</sup>Ndër ta ishte edhe Filipi. Shkoi në kryeqytetin e Samarisë dhe shpalli lajmin se Jezusi është Mesia. <sup>6</sup>Të gjithë e pranuan njëzëri lajmin e tij, sepse kishin dëgjuar dhe parë shenjat e mrekullueshme që bënte. <sup>7</sup>Shpirtrat e këqij dolën nga shumë të pushtuar nga djalli duke bërtitur me zë të lartë; u shëruan shumë të paralizuar e të gjymtë. <sup>8</sup>Në atë qytet shpërtheu gëzimi dhe hareja.

<sup>9</sup>Atje banonte një njeri i quajtur Simon, i cili e mahniste popullin e Samarisë me anë të magjive të tij. Mbahej si njeri i veçantë, <sup>10</sup>dhe shumë njerëz nga të gjitha shtresat e popullsisë shkonin tek ai. Njerëzit thoshin: «Në këtë njeri banon fuqia e një perëndie; në të është trupëzuar Fuqia e Madhe.» <sup>11</sup>Ata e çmonin shumë, sepse i kishte mahnitur shpesh me provat e magjive të tij. <sup>12</sup>Por kur erdhi Filipi dhe u tregoi për mbretërinë e Perëndisë si dhe për pushtetin e emrit të Jezusit, Mesisë, burra e gra i besuan dhe pranuan të pagëzoheshin. <sup>13</sup>Edhe Simoni besoi dhe u pagëzua. Ai u lidhëzua. Ai u lidh ngushtë me Filipin dhe u çudit për shenjat dhe mrekullitë kur e pa Filipin duke i bërë ato.

### Shpirti i shenjtë u jepet edhe samarianëve

<sup>14</sup>Apostujt në Jerusalem dëgjuan se njerëzit në Samari e kishin pranuar lajmin e Perëndisë. Prandaj dërguan Pjetrin e Gjonin. <sup>15</sup>Të dy arritën në Samari dhe iu lutën Perëndisë që t'u jepte (samaritanëve) Shpirtin e Tij, <sup>16</sup>sepse ishin pagëzuar vërtet në emër të Zotit Jezus, por asnjëri prej tyre nuk e kishte marrë ende Shpirtin e shenjtë. <sup>17</sup>Pastaj Pjetri dhe Gjoni vunë duart mbi ta, dhe ata morën Shpirtin e shenjtë.

<sup>18</sup>Kur pa se njerëzit e morën Shpirtin e shenjtë me vënien e duarve të apostujve, Simoni u ofroi apostujve të holla <sup>19</sup>e tha: «Ma jepni edhe mua këtë pushtet.» <sup>20</sup>Por Pjetri i bërtiti: «I marrtë djalli të hollat e tua, edhe ty bashkë me to! Mos ndoshta mendon se mund ta blesh dhuratën e Perëndisë? <sup>21</sup>Ti nuk ke asnjë pjesë në punën tonë dhe asnjë të drejtë për këtë, sepse nuk u ktheve te Perëndia ashtu siç duhet. <sup>22</sup>Kthehu e lëri qëllimet e tua të këqija! Lutju Perëndisë që të ta falë mëkatin. <sup>23</sup>Në të vërtetë, shoh se je plot poshtërsi dhe ende nën pushtetin e djallit.» <sup>24</sup>Atëherë Simoni iu lut apostujve: «Ju lutem t'i luteni Perëndisë për mua që të mos dënohem.»

<sup>25</sup>Pasi shpallën lajmin e Perëndisë në kryeqytetin e Samarisë, Pjetri dhe Gjoni u kthyen në Jerusalem.

Rrugës shpallën lajmin e mirë për Jezusin edhe në shumë fshatra të Samarisë.

### **Filipi dhe oborrtari nga Etiopia**

<sup>26</sup>Zoti e dërgoi engjëllin e tij te Filipi dhe i tha: «Shko në jug derisa të arrish në rrugën që të shpie nga Jerusalemi për në Gazë; në atë që kalon përreth Gazës pranë shkretëtirës.» <sup>27-28</sup>Ai u nis menjëherë. Pikërisht atje ishte një funksionar i lartë nga Etiopia duke u kthyer për në atdhe, administrator financiar i mbretëreshës së Etiopisë, e cila mbante titullin dinastik «Kandake». Ai kishte shkuar në Jerusalem për të adhuruar Perëndinë e Izraelit, dhe tani po kthehej në atdhe. Udhës po lexonte në karrocën e tij librin e profetit Isaia.

<sup>29</sup>Shpirti i Perëndisë i tha Filipit: «Shko pas kësaj karroce.» <sup>30</sup>Filipi shkoi me vrap dhe dëgjoji se si njeriu po lexonte me zë të lartë librin e profetit Isaia. Atëherë e pyeti: «A e kupton atë që po lexon?» <sup>31</sup>Etiopasi tha: «Si mund ta kuptoj kur nuk kam asnjëri për të më udhëzuar?» Dhe e ftoi Filipin të ulej pranë tij në karrocë. <sup>32</sup>Pjesa ku po lexonte, thoshte: *E trajtuan ashpër, e megjithatë duroi me përulje; nuk tha kurrë asnjë fjalë. Si qengji në prag të therjes, si delja në prag të qethjes, nuk tha asnjë fjalë.* <sup>33</sup>E arrestuan, e dënuan (me vdekje) dhe e shpunë për ekzekutim, por megjithë poshtërimet më të mëdha, Perëndia i dha të drejtë. U hoq nga toka, pa lënë pasardhës.»

<sup>34</sup>Etiopasi pyeti: «Ju lutem, më tregoni: Për cilin bëhet fjalë këtu? A flet profeti për veten e tij apo për ndonjë tjetër?» <sup>35</sup>Filipi përfitoi nga ky rast dhe ia tregoi atij lajmin e mirë për Jezusin duke u nisur nga ky tekst i Shkrimit të shenjtë.

<sup>36</sup>Udhës po kalonin pranë një burimi, dhe etiopasi tha: «Ja ku është uji! Çfarë më pengon të pagëzohem?» <sup>37</sup>Filipi tha: «Ti mund të pagëzohesh në qoftë se beson me gjithë zemër.» «Po, – iu përgjigj ai, – unë besoj se Jezusi është Biri i Perëndisë.» <sup>38</sup>Urdhëroi të ndalej karroca, dhe të dy, ai bashkë me Filipin, zbritën në ujë, e Filipi e pagëzoi. <sup>39</sup>Kur dolën nga uji, Shpirti i Perëndisë e rrëmbeu Filipin, dhe etiopasi nuk e pa më. Ai u mbush me gëzim dhe vazhdoi rrugën.

<sup>40</sup>Filipi u ndodh përsëri në Ashdod. Që atëherë deri në Cezare e përhapi nëpër të gjitha qytetet lajmin e mirë për Jezusin.

### **Kthimi i Saulit në fe**

(Vap 22,6-16; 26,12-18)

**9** Ndërkaq Sauli i sulmonte ashpër nxënësit e Zotit e bënte gjithçka për t'i shfarosur ata. Shkoi te kryepriifti dhe i kërkoi leje e rekomandime për sinagogat e Damaskut. Edhe atje mendonte të kërkonte arrestimin e anëtarëve të këtij sekti të ri, burra e gra, për t'i çuar të lidhur në Jerusalem.

<sup>3</sup>Udhës për në Damask, pak para qytetit, i shndriti papritur një dritë nga qielli. <sup>4</sup>U rrëzua për tokë dhe dëgjoji një zë që i tha: «Saul, Saul, përse po më përndjek?» <sup>5</sup>«Kush je ti, o Zot?» – pyeti ai. «Unë jam Jezusi që përndjek ti» – i tha zëri. <sup>6</sup> – «Por tani ngrihu dhe shko në qytet! Atje do të mësosh se ç'duhet të bësh!» <sup>7</sup>Bashkudhëtarët e Saulit u trembën. E dëgjuan vërtet zërin (e Saulit), por nuk panë njeri tjetër. <sup>8</sup>Kur u ngrit dhe hapi sytë, Sauli nuk pa asgjë. Atëherë e morën për dore dhe e çuan në Damask. <sup>9</sup>Ai qëndroi tri ditë i verbër. Gjatë kësaj kohe as hëngri e as piu.

<sup>10</sup>Në Damask banonte njëri nga nxënësit e Jezusit me emrin Hanani. Atij iu shfaq Zoti e i tha: «O Hanani!» «Udhëro, o Zot», – iu përgjigj ai. <sup>11</sup>Zoti i tha: «Shko në «Rrugën e drejtë», në shtëpinë e Judës dhe kërko Saulin nga Tarsi. Ai është atje dhe po më lutet. <sup>12</sup>Në një vegim ka parë si i afrohet një njeri me emrin Hanani dhe vë duart mbi të, që t'i rikthehet drita e syve.» <sup>13</sup>Hanania iu përgjigj: «O Zot, kam dëgjuar nga shumë anë se si ky ka përndjekur ashpër shumë prej besnikëve të tu në Jerusalem. <sup>14</sup>Ka ardhur në Damask me fuqi të plota nga kryepriiftërinjtë e do t'i arrestojë të gjithë ata që besojnë në ty.» <sup>15</sup>Zoti i tha: «Shko pa frikë. Unë e kam zgjedhur atë si veglën time. Ai duhet të dëshmojë për mua dhe për veprën time para popujve johebrenj, sundimtarëve të tyre, si dhe para popullit izraelit. <sup>16</sup>E unë do t'i tregoj sa shumë duhet të vuajë për hatrin tim.»

<sup>17</sup>Pastaj Hanania hyri në atë shtëpi dhe vuri duart mbi Saulin. «Vëlla Saul, më ka dërguar Zoti, vetë Jezusi, i cili t'u shfaq ty udhës. Ti do ta rifitosh dritën e syve dhe do të mbushesh me Shpirtin e shenjtë.»

<sup>18</sup>Aty për aty Saulit i ra prej syve diçka si luspë peshku dhe menjëherë iu kthye drita e syve. U ngrit dhe u pagëzua. <sup>19</sup>Pastaj hëngri diçka dhe e mori veten.

### **Sauli predikon për Jezusin në Damask**

Sauli kaloi disa ditë bashkë me nxënësit e Jezusit në Damask. <sup>20</sup>Pastaj shkoi menjëherë nëpër sinagoga dhe predikoi për Jezusin si Birin e Perëndisë. <sup>21</sup>Të gjithë ata që e dëgjonin, pyetnin njëri-tjetrin të habitur: «Po a nuk është ky ai që përndiqte në Jerusalem të gjithë ata që i besonin Jezusit? Po a nuk erdhi ky edhe këtu me detyrën për t'i arrestuar të gjithë dishepujt e këtij njeriu dhe për t'ua dorëzuar ata kryepriiftërinjve?» <sup>22</sup>Por Sauli nuk frikësohej dhe provonte nga Shkrimi i shenjtë që Jezusi është Mesia. Hebrenjtë në Damask ishin të hutuar.

<sup>23</sup>Pas pak ata vendosën ta vritnin Saulin. <sup>24</sup>Por Sauli e mori vesh planin e tyre. Ata pritnin ditë e natë në portat e qytetit për ta varur. <sup>25</sup>Prandaj një natë shokët e tij e zbritën poshtë nëpër murin e qytetit me anë



të një koshi.

### Sauli në Jerusalem

<sup>26</sup>Sauli shkoi në Jerusalem dhe deshi të hynte në lidhje me nxënësit e Jezusit. Por ata ia kishin frikën ende, sepse nuk besonin se ishte bërë me të vërtetë nxënës i Jezusit. <sup>27</sup>Atëherë Barnaba ndërhyri për të dhe e solli tek apostujt. U tregoi se si Zoti i ishte shfaqur rrugës për në Damask e se si i kishte folur, e pastaj se si Sauli e kishte shpallur plot guxim Jezusin për Zot. <sup>28</sup>Atëherë Sauli shkoi shpesh nëpër Jerusalem dhe predikoi me vendosmëri për Jezusin si Zot. <sup>29</sup>Ai iu drejtua sidomos hebrenjve që flitnin greqisht, dhe diskutoi me ta, por edhe ata deshën ta vritnin.

<sup>30</sup>Kur të krishterët në Jerusalem e morën vesh këtë, e çuan në Cezare dhe që andej e nisën për në Tars.

<sup>31</sup>Kështu, bashkësia e Zotit në Jude, në Galile e në Samari përjetoi një kohë paqeje. Ajo u forcua dhe anëtarët jetuan në pajtim me vullnetin e Perëndisë. Shpirti i shenjtë i ndihmoi ata dhe e shtoi numrin e besimtarëve.

### Pjetri në Lod dhe në Jafo

<sup>32</sup>Pjetri vizitonte bashkësitë e veçuara, dhe kështu erdhi në Lod. <sup>33</sup>Njëri nga anëtarët e kësaj bashkësie, i quajtur Ene, kishte tetë vjet që ishte i paralizuar, dhe nuk mund të ngrihej nga shtrati. <sup>34</sup>Pjetri i tha: «Ene, Jezusi, Mesia, të shëroi! Ngrihu dhe rregulloje krevatin tënd!» Ai u ngrit aty për aty. <sup>35</sup>Të gjithë banorët e tërë rrafshinës së Sharonit e panë duke ecur i shëruar dhe e pranuan Jezusin për Zotin e tyre.

<sup>36</sup>Në Jafo banonte një e krishterë me emrin Tabita. Emri i saj greqisht ishte Dorkas, që do të thotë «Shytë». Ajo kishte bërë shumë vepra të mira dhe i kishte ndihmuar të varfrit. <sup>37</sup>Por ajo u sëmur dhe vdiq. E lanë dhe e vendosën në dhomën e sipërme. <sup>38</sup>Jafo nuk ishte aq larg Lodit e, kur u mor vesh se Pjetri ndodhej atje, i dërguan dy lajmëtarë, të cilët iu lutën të shkonte sa më shpejt.

<sup>39</sup>Pjetri u nis menjëherë me ta e, kur arriti në Jafo, e çuan në dhomën e sipërme. Atëherë të gjitha vejtushat e kishës e rrethuan dhe i treguan duke qarë rrobat që Tabita u kishte qepur atyre kur kishte qenë me to. <sup>40</sup>Por Pjetri i largoi nga dhoma, ra në gjunjë dhe iu lut Perëndisë për të. Pastaj iu drejtua së vdekurës e i tha: «Tabitë, ngrihu!» Ajo hapi sytë e, kur e pa Pjetrin, u ngrit ndenjtur. <sup>41</sup>Pjetri i dha dorën dhe e ngriti. Pastaj thirri brenda të gjithë bashkësinë dhe u tregoi Tabitën e gjallë.

<sup>42</sup>Ngjarjen e mori vesh mbarë Jafo dhe shumë njerëz e pranuan Jezusin për Zotin e tyre. <sup>43</sup>Pjetri qëndroi për një kohë të gjatë në Jafo; banoi te një regjës lëkurësh me emrin Simon.

### Pjetri dhe johebrenjtë

**10** Në Cezare banonte një kapiten romak me emrin Kornel, i cili i takonte regjimentit të ashtuquajtur italik. <sup>2</sup>Ai besonte në Perëndinë dhe ishte anëtar nderi i kishës hebreje ♦ bashkë me familjen e tij.

Bënte shumë për hebrenjtë e varfër dhe thoshte urata rregullisht. <sup>3</sup>Një pasdite rreth orës tre pa një vegim. Pa qartë se si një engjell i Perëndisë hyri tek ai dhe i tha: «Kornel!» <sup>4</sup>«Urdhëro, o Zot!», – ia ktheu ai duke i ngulur sytë i trembur. Engjëlli iu përgjigj: «Perëndia i ka vënë re mirë uratat dhe lëmoshat e tua, dhe ka vendosur të ndërhyjë. <sup>5</sup>Prandaj dërgo lajmëtarët në Jafo dhe fto për vizitë njëfarë Simoni me nofkën Pjetër. <sup>6</sup>Është mysafir te njëfarë Simoni, regjës lëkurësh, që e ka shtëpinë afër detit.» <sup>7</sup>Pasi engjëlli u nis, Korneli thirri dy shërbëtorë dhe një ushtar të përshpirtshëm prej atyre që i ishin dhënë për shërbim. <sup>8</sup>U tregoi gjithçka që kishte përjetuar, dhe i dërgoi në Jafo.

<sup>9</sup>Të nesërmen, kur po i afroreshin Jafos, Pjetri u ngrit rreth mesditës në çatinë e rrafshët të shtëpisë për t'iu lutur Zotit. <sup>10</sup>Atëherë pati uri dhe donte të hante. Ndërsa ata po i përgatitnin ushqimin, pa një vegim.

<sup>11</sup>Pa se si u hap qielli dhe se si zbriti diçka si pëlhurë e madhe, e mbërthyer në tokë në katër cepa. <sup>12</sup>Në të kishte gjithfarë katërkëmbëshish, zvarranikësh dhe zogjsh. <sup>13</sup>Një zë thirri: «Ngrihu, Pjetër, theri e haj!»

<sup>14</sup>Por Pjetri u përgjigj: «Nuk më lejohet, o Zot. Nuk kam ngrënë kurrë diçka të ndaluar ose të papastër.»

<sup>15</sup>Por zëri vazhdoi: «Atë që Perëndia ka shpallur të pastër, ti mos e quaj të papastër!» <sup>16</sup>Kjo u përsërit tri herë; pastaj gjithçka u zhduk në qiell.

<sup>17</sup>Ndërsa Pjetri po vriste mendjen se ç'kuptim kishte vegimi i tij, lajmëtarët e Kornelit kishin pyetur tashmë andej-këtej për shtëpinë e Simonit e qëndronin tani para derës. <sup>18</sup>«A mos është aty mysafir Simoni me nofkën Pjetër?» – thirrën ata. <sup>19</sup>Pjetri po mendonte ende për kuptimin e vegimit kur Shpirti i shenjtë i tha: «Po të kërkojnë dy burra! <sup>20</sup>Zbrit dhe shko pas tyre pa farë dyshimi; i kam dërguar unë.» <sup>21</sup>Pjetri zbriti te njerëzit e tha: «Ja, unë jam ai që kërkon. Çfarë ju solli këtu?» <sup>22</sup>«Na ka dërguar kapiten Korneli», – thanë ata. – «Ai bën një jetë shembullore dhe është anëtar nderi i kishës së hebrenjve; hebrenjtë flasin mirë për të. Një engjell i Perëndisë e urdhëroi të të ftojë në shtëpinë e tij për të dëgjuar se ç'ke për t'i thënë.»

<sup>23</sup>Pjetri i ftoi brenda dhe i strehoi atë natë. Mëngjesin tjetër u nis me ta; Pjetrin e shoqëruan disa besimtarë nga Jafo. <sup>24</sup>Ditën e dytë arritën në Cezare. Korneli kishte ftuar edhe farefisën e disa miq të ngushtë, dhe po priste Pjetrin. <sup>25</sup>Kur arriti Pjetri, Korneli i doli përpara dhe ra përmbys para tij. <sup>26</sup>Pjetri e ngriti në këmbë dhe i tha: «Ngrihu në këmbë, se edhe unë jam vetëm njeri!» <sup>27</sup>Duke biseduar me të, hyri në shtëpi. Kur pa shumë njerëz të mbledhur, <sup>28</sup>u tha: «Ju e dini mirë se një hebre e ka të ndaluar të

shoqërohet me johebrenjtë ose t'i pranojë ata në shtëpi. Por Perëndia më ka treguar se nuk duhet të mbaj askënd për të papastër ose të paprekshëm.

<sup>29</sup>Prandaj e kam pranuar ftesën tuaj pa ndrojtje. E tani më thoni përse më keni ftuar.»

<sup>30</sup>Korneli iu përgjigj: "Para katër ditësh, rreth kësaj kohe, po thosha uratat e orës nëntë në shtëpinë time kur m'u shfaq papritur një njeri i veshur me rroba të shkëlqyeshme <sup>31</sup>dhe më tha: «Kornel, Perëndia i ka vënë re mirë uratat dhe lëmoshat e tua, dhe ka vendosur të ndërhyjë. <sup>32</sup>Dërgo, pra, lajmëtarë në Jafo dhe ftoje Simonin me nofkën Pjetër. Ai është mysafir në shtëpinë e Simonit, regjës lëkurësh, afër detit.»

<sup>33</sup>Dërgova menjëherë njerëzit për të të lajmëruar dhe gëzohem që erdhe. Ja, pra, të gjithë jemi mbledhur para Perëndisë për të dëgjuar gjithçka që të ka urdhëruar Zoti.»

<sup>34</sup>Atëherë Pjetri mori fjalën e tha: «Tani me të vërtetë po e marr vesh se Perëndia nuk bën asnjë dallim midis njerëzve. <sup>35</sup>Ai do të gjithë njerëzit e cilitdo kombi qofshin, me kusht që ata ta respektojnë e të jetojnë sipas vulltetit të tij.

<sup>36</sup>Ai i shpalli popullit izraelit lajmin se ai u pajtua me të nëpërmjet Jezusit, Mesisë, që është Zoti i të gjithëve. Për këtë ju keni dëgjuar, <sup>37</sup>e ju e dini çfarë ndodhi në mbarë Judenë, duke filluar nga Galileja, pasi Gjon Pagëzori e thirri popullin të pagëzohej. <sup>38</sup>Ju keni dëgjuar për Jezusin nga Nazareti, të cilin Perëndia e zgjodhi dhe e mbushi me Shpirtin e me fuqinë e tij. Ai bëri kudo të mira dhe i shëroi të gjithë ata që djalli i mbante nën pushtetin e tij; sepse e përkrahte Perëndia. <sup>39</sup>Ne jemi dëshmitarë për gjithçka që bëri në mbarë kracinën e Judesë e në Jerusalem. Udhëheqësit hebrenj e kryqëzuan, <sup>40</sup>por Perëndia e ringjalli nga të vdekurit ditën e tretë dhe e bëri të shfaqej i gjallë. <sup>41</sup>Veçse nuk iu shfaq mbarë popullit, por vetëm neve, dëshmitarëve të paracaktuar nga Perëndia – neve që kemi ngrënë e kemi pirë bashkë me të, pasi u ringjall nga të vdekurit. <sup>42</sup>Ai na urdhëroi të dëshmojmë përpara popullit se Jezusi është ai që Perëndia e ka caktuar për të qenë Gjyqtar i të gjallëve dhe i të vdekurve. <sup>43</sup>Të gjithë profetët kanë folur për të dhe kanë parashikuar se secilit që beson në të, i falen mëkatet.»

♦ fiffj: që i druhej Perëndisë; joçifut që ishte kthyer te Perëndia izraelite, por pa qenë i rrethprerë.

### Shpirti i shenjtë u jepet edhe johebrenjve

<sup>44</sup>Ndërsa Pjetri po fliste ende, Shpirti i shenjtë zbriti mbi të gjithë ata që po e dëgjonin. <sup>45</sup>Besimtarët me prejardhje hebreje që kishin ardhur me Pjetrin nga Jafo, u habitën shumë që Perëndia ua dha Shpirtin e tij edhe johebrenjve, <sup>46</sup>sepse dëgjuan se si të pranishmit po flitnin gjuhë të panjohura dhe po lavdëronin Perëndinë. Por Pjetri tha: <sup>47</sup>«Këta njerëz e morën Shpirtin e shenjtë pikërisht në të njëjtën mënyrë si ne. Kush mund t'ua kundërshtojë atyre pagëzimin?» <sup>48</sup>Dhe urdhëroi që të pagëzoheshin në emër të Jezusit, Mesisë. Pastaj ata iu lutën të qëndronte disa ditë tek ata.

### Pjetri raporton në Jerusalem

**11** Apostujt dhe besimtarët e tjerë në Jude dëgjuan që lajmin e Perëndisë e kishin pranuar edhe johebrenjtë. <sup>2</sup>Kur u kthye në Jerusalem, Pjetrin e qortuan. <sup>3</sup>«Ti shkove tek të pafetë dhe hëngre bashkë me ta!» <sup>4</sup>Atëherë Pjetri u tregoi hollësisht se çfarë kishte ndodhur: <sup>5</sup>«Një ditë, kur po i lutesha Perëndisë në Jafo, pashë një vegim. Pashë se si u hap qielli dhe si zbriti diçka si pëlhurë e madhe, e mbërthyer në tokë në katër cepa. <sup>6</sup>Kur vëzhgova me përpikëri, pashë se në të kishte gjithfarë katërkëmbëshish, zvarranikësh dhe zogjsh. <sup>7</sup>Atëherë dëgjova zërin që thirri: «Ngrihu, Pjetër, theri e hajil!» <sup>8</sup>Unë u përgjigja: «Nuk më lejohet, o Zot. Nuk kam ngrënë kurrë diçka të ndaluar ose të papastër.» <sup>9</sup>Por zëri nga lart vazhdoi: «Atë që Perëndia ka shpallur të pastër, ti mos e quaj të papastër!» <sup>10</sup>Kjo u përsërit tri herë; pastaj gjithçka u zhduk në qiell. <sup>11</sup>Pikërisht atëherë arritën tre lajmëtarë nga Cezareja para shtëpisë ku banoja. <sup>12</sup>Shpirti i Perëndisë më urdhëroi t'u shkoja pas pa ndrojtje. Kështu shkova në Cezare bashkë me gjashtë bashkëbesimtarët, të cilët i mora me vete për të më shoqëruar. Kur arritëm te Korneli, <sup>13</sup>ai na tregoi se si kishte parë një engjell të Perëndisë në shtëpinë e tij, i cili i kishte thënë: «Dërgo një njeri në Jafo dhe fto për vizitë Simonin, që quhet Pjetër! <sup>14</sup>Ajo që do t'ju thotë ai, do të të sjellë ty dhe mbarë familjes sate shpëtimin.» <sup>15</sup>Sapo fillova t'u flisja, në ta zbriti Shpirti i shenjtë, pikërisht si te ne në fillim. <sup>16</sup>Atëherë m'u kujtua se Zoti kishte thënë: «Gjoni pagëzoi me ujë, por ju do të pagëzoheni me Shpirtin e shenjtë.» <sup>17</sup>Është e qartë: Perëndia u ka dhënë atyre të njëjtën dhuratë si neve, pasi ata, ashtu si ne, e pranuan Jezusin, Mesinë, për Zotin e tyre. Kush isha unë për t'iu bërë pengesë Perëndisë?»

<sup>18</sup>Kur apostujt e besimtarët e tjerë në Jerusalem e dëgjuan këtë, nuk kundërshtuan më. E lavdëruan Perëndinë dhe thanë: «Perëndia, pra, u dha rast edhe johebrenjve të ndryshojnë e të marrin jetën e vërtetë.»

### Bashkësia në Antioki

<sup>19</sup>Besimtarët që në kohën e përndjekjes, pas vrasjes së Shtjefnit, ishin larguar nga Jerusalemi, arritën pjesërisht deri në Fenici, Qipro e në Antioki. Këta nuk ia përhapën lajmin për Jezusin askujt tjetër përveç hebrenjve. <sup>20</sup>Por disa nga ata që ishin nga Qiproja e nga Cireneja, erdhën në Antioki dhe ua shpallën edhe

johebrenjve lajmin e mirë për Jezusin. <sup>21</sup>Perëndia i përkrahte, kështu që shumë njerëz e pranuan Jezusin për Zotin e tyre.

<sup>22</sup>Bashkësia në Jerusalem dëgjo për këtë dhe e dërgoi Barnabën në Antioki. <sup>23</sup>Kur arriti dhe pa atë që kishte bërë Perëndia me mirësinë e tij të madhe, u gëzua dhe u bëri thirrje t'i përmbaheshin vendimit të tyre e t'i qëndronin besnikë Zotit. <sup>24</sup>Në të vërtetë, Barnaba ishte njeri i shkathët, i mbushur me Shpirtin e shenjtë dhe me besim të gjallë. Kështu ndodhi që edhe më shumë njerëz e pranuan Jezusin për Zotin e tyre dhe iu shtuan kishës.

<sup>25</sup>Barnaba shkoi në Tars për të kërkuar Saulin; <sup>26</sup>e kur e gjeti, e mori me vete në Antioki. Në këtë bashkësi vepruan të dy së bashku plot një vit dhe u dhanë mësim shumë njerëzve për fenë. Për herë të parë nxënësit u quajtën «të krishterë» në Antioki.

### **Mbledhje fondesh për të ndihmuar bashkësinë e Jerusalemit**

<sup>27</sup>Rreth kësaj kohe në Antioki shkuan disa profetë nga Jerusalemi. <sup>28</sup>Njëri nga ata, Hagavi, parashikoi me anën e Shpirtit të shenjtë një zi buke të madhe në mbarë tokën (e Izraelit), ♦ e kjo ndodhi pikërisht në kohën e sundimit të Klaudit. <sup>29</sup>Besimtarët në Antioki vendosën t'i ndihmonin bashkëbesimtarët në Jude, secili sipas mundësisë së tij. <sup>30</sup>Ndihmesën e tyre e dërguan nëpërmjet Barnabës dhe Saulit te kryetarët e kishës në Jerusalem.

♦ Në Izrael, në vitin 46 pas Krishtit, kishte një zi buke. Mbretëresha Helena e Adiabenes, një e kthyer në Judaizëm dhe banuese në Jeruzalem, gjithashtu organizoi ndihmë praktike.

### **Jakobi vritet, kurse Pjetri burgoset**

**12** Rreth kësaj kohe Herodi (Agripa) filloi të merrte masa kundër kryetarëve të kishës. <sup>2</sup>Së pari, urdhëroi t'ia pritnin kokën Jakobit, vëllait të Gjonit. <sup>3</sup>Kur vuri re se kjo u pëlqeu hebrenjve, urdhëroi ta arrestonin Pjetrin pikërisht në kohën e festës së Pashkës.

<sup>4</sup>Pjetrin e futën në burg; detyra për ruajtjen e Pjetrit iu ngarkua katër skuadrave prej katër ushtarësh: ato duhej të zëvendësonin njëra-tjetrën. Herodi donte të zhvillonte proces publik kundër tij pas festës.

<sup>5</sup>Ndërsa Pjetri ishte në burg, bashkësia i lutej Zotit vazhdimisht për të.

### **Lirimi i Pjetrit nga burgu**

<sup>6</sup>Natën kur Herodi mendonte ta nxirrte para gjyqit, Pjetri po flinte midis dy ushtarëve të rojës. Ishte i lidhur (për muri) me anë të dy hekurave. Para derës së qelisë qëndronin dy roja të tjera. <sup>7</sup>Papritur qëndroi atje një engjëll i Perëndisë dhe qelinë e ndriçoi një dritë. Ai e zgjoi Pjetrin me një të prekur në ijë e i tha: «Ngrihu, shpejt!» Menjëherë i ranë prangat nga duart. <sup>8</sup>Engjëlli vazhdoi me shpejtësi: «Ngieshe rripin dhe lidhi sandalet!» Pjetri veproi kështu dhe engjëlli e urdhëroi: «Merre mantelin tënd dhe eja pas meje!» <sup>9</sup>Pjetri doli dhe i shkoi pas. Nuk e dinte nëse kjo ishte e vërtetë, por mendonte se po shihte ëndërr. <sup>10</sup>Ata kaluan pa pengesë rojën e parë dhe të dytën, dhe në fund qëndruan para portës së hekurit që të çonte në qytet. Porta u hap vetvetiu, ata dolën [dhe zbritën të shtatë këmbët e shkallës së kështjellës]. Kaluan me nxitim një rrugë, e pastaj engjëlli u zhduk menjëherë. <sup>11</sup>Kur erdhi në vete, Pjetri tha: «Tani e di me të vërtetë se Zoti ma ka dërguar engjëllin e tij për të më shpëtuar nga Herodi e për të më mbrojtur nga gjithçka që më kanë përgatitur hebrenjtë.»

<sup>12</sup>Kur e kuptoi këtë, shkoi te shtëpia ku banonte Maria, e ëma e Gjonit me mbiemrin Mark. Atje ishin mbledhur shumë besimtarë për lutje të përbashkët. <sup>13</sup>Pjetri trokiti në derën e oborrit, dhe një shërbëtoreshë me emrin Rozë doli për të parë se kush ishte. <sup>14</sup>Kur e njohu Pjetrin nga zëri, harroi nga gëzimi t'i hapte derën, dhe u kthye me vrap brenda e thirri: «Pjetri ndodhet jashtë!» <sup>15</sup>«A je në vete?» – thanë në shtëpi e, kur Roza nguli këmbë, ata menduan: «Do të jetë hija e tij engjëllorë!»

<sup>16</sup>Ndërkaq Pjetri vazhdoi të trokiste derisa në fund ia hapën derën. Kur e njohën, luajtën mendsh nga gëzimi. <sup>17</sup>Ai u dha shenjë me dorë që të heshtnin, dhe u tregoi se si Zoti e kishte çliruar nga burgu, dhe shtoi: «Tregojuni Jakobit dhe besimtarëve të tjerë!» Pastaj u largua nga Jerusalemi për në një vend tjetër.

<sup>18</sup>Kur zbardhi dita, ndër rojat u bë rrëmujë e madhe, sepse Pjetri ishte zhdukur. <sup>19</sup>Herodi urdhëroi ta kërkonin gjithkund, por më kot. Pastaj urdhëroi që rojat të merreshin në pyetje dhe të ekzekutoheshin.

### **Vdekja e Herod Agripës I**

Pas kësaj Herodi u largua nga Jerusalemi, që të qëndronte disa kohë në Cezare. <sup>20</sup>Banorët e Tirit dhe të Sidonit kishin ngjallur zemërimin e Herodit; prandaj dërguan tek ai një delegacion, që të pajtoheshin me të. Ata i detyroheshin për furnizimin e ushqimeve nga krahina e tij. Bënë për vete administratorin e pallatit, Blastin, dhe iu lutën t'i thoshte Herodit një fjalë të mirë për ta, <sup>21</sup>dhe Herodi caktoi një ditë për të shqyrtuar çështjen. U vesh me rrobën mbretërore, zuri vend në tribunë dhe mbajti përpara tyre një fjalim të madh. <sup>22</sup>Populli thirri: «Kështu po flet një perëndi, jo një njeri!» <sup>23</sup>Aty për aty e ndëshkoi një engjëll i Zotit, sepse bëri të nderohej si Perëndi, në vend që të nderohej Perëndia e vërtetë. Mbretin e zuri kriza e shiritave dhe vdiq.

<sup>24</sup>Dhe gjithnjë e më shumë njerëz pranonin lajmin e Perëndisë.

### **Udhëtimi i parë i Palit** (kapitujt 13-14)

<sup>25</sup>Pasi ia kishin dorëzuar ndihmesën kishës në Jerusalem, Barnaba e Sauli u kthyen në Antioki dhe sollën me vete Gjonin e quajtur Mark.

**13** Në bashkësinë e Antiokisë kishte disa profetë e mësues; përveç Barnabës ishin edhe Simon Afrikani, Luci nga Cireneja, Manaeni që ishte rritur bashkë me Herodin, dhe Sauli. <sup>2</sup>Një ditë, ndërsa po adhuronin Perëndinë e po agjëronin, Shpirti i shenjtë u tha: «M'i ndani Barnabën e Saulin për të kryer punën për të cilën i kam thirrur.» <sup>3</sup>Atëherë, pasi agjëruan dhe u lutën më tej, vunë duart mbi ta dhe i nisën.

### **Sauli dhe Barnaba në Qipro**

<sup>4</sup>Kështu, Shpirti i shenjtë e dërgoi Barnabën dhe Saulin në misionin e tyre. Në fillim udhëtuan në Seleuci e që andej lundruan për në Qipro. <sup>5</sup>Kur arritën në Salaminë, e shpallën lajmin e Perëndisë në sinagogat e hebrenjve. Me vete kishin sjellë edhe Gjonin si ndihmës.

<sup>6</sup>Ata përshkuan mbarë ishullin dhe arritën në Paf. Atje takuan një hebre me emrin Bar-Jeshua, që ishte magjistar dhe profet i rremë. <sup>7</sup>Ai i përkiste rrethit të guvernatorit romak Sergj Paulit, i cili ishte njeri i shquar. Ky i fundit e ftoi Barnabën e Saulin dhe donte të dëgjonte lajmin e Perëndisë. <sup>8</sup>Por Elim magjistari – pasi kështu përkthehet emri – hyri në mes e bëri çdo gjë të mundur për ta penguar guvernatorin që të mos besonte në Jezusin.

<sup>9</sup>Atëherë Sauli, që greqisht quhet Pal, u mbush me Shpirtin e shenjtë. E vështroi me ngulm magjistarin <sup>10</sup>e tha: «Ti, bir i djallit, je plot dinakëri e dredhi, lufton kundër çdo gjëje të mirë. A nuk do të pushosh së prishuri qëllimet e Perëndisë? <sup>11</sup>Zoti do të të dënojë për këtë: ti do të verbohesh dhe nuk do ta shohësh më dritën e diellit deri në urdhrin tjetër!» Menjëherë mbi të ra errësira. Ai filloi të ecte andej-këtej duke kërkuar t'i jepte ndokush dorën. <sup>12</sup>Kur pa se ç'ndodhi, guvernatori besoi dhe u habit se sa i fuqishëm kishte dalë mësimi i Jezusit.

### **Pali e Barnaba në Antiokinë e Pisidisë**

<sup>13</sup>Pali dhe shoqëruesit e tij hipën në anije e shkuan në Pergë të Pamfilisë. Atje Gjon Marku u nda nga ata dhe u kthye në Jerusalem. <sup>14</sup>Dy të tjerët udhëtuan më këmbë gjer në Antioki të Pisidisë. Të shtunën hynë në sinagogë dhe u ulën mes dëgjuesve. <sup>15</sup>Pas leximit të Ligjit dhe librave të Profetëve, përgjegjësit e sinagogës dërguan fjalë: «Vëllezër, në qoftë se keni ndonjë fjalë ngushëllimi për të na thënë, flitni!»

<sup>16</sup>Atëherë Pali u ngrit, bëri shenjë me dorë që të heshtnin, e tha: <sup>17</sup>Ju izraelitë e të tjerë që keni të njëjtën fe me ta, më dëgjoni! <sup>18</sup>Perëndia e Izraelit i zgjodhi të parët tanë dhe krijoi një popull të madh me ta kur ata banonin si të huaj në Egjipt. Me fuqinë e tij i nxori nga Egjipti, <sup>19</sup>dhe për dyzet vjet i mbajti të gjallë në shkretëtirë. <sup>20</sup>Gjatë përparimit të izraelitëve shkatërroi shtatë popuj dhe u dha tokën e tyre, tokën e Kënaanit. <sup>21</sup>Kjo ndodhi 450 vjet pas ardhjes së të parëve në Egjipt. Pastaj u dha sundimtarë të veçantë deri në kohën e profetit Samuel. <sup>22</sup>Kur dëshiruan një mbret, u dha Shaulin, birin e Kishit, nga fisi i Benjaminit. Pas dyzet vjet sundimi <sup>23</sup>hoqi Shaulin dhe emëroi mbret Davidin. Për Davidin tha: *Kam zgjedhur Davidin, birin e Jishait, dhe e di se do të gëzohem për të. Ai do të zbatojë gjithçka që dëshiroj unë.*

<sup>24</sup>Perëndia i dërgoi popullit të Izraelit një pasardhës të Davidit për shpëtimtar, sipas premtimit të tij. <sup>25</sup>Para se të paraqitej ky shpëtimtar, Gjoni i kishte bërë thirrje mbarë Izraelit që të pagëzohej e të fillonte një jetë të re. <sup>26</sup>Kur arriti në fund të veprimtarisë së tij, Gjoni u tha njerëzve: «Nuk jam ai që po pritni. Por ai vjen pas meje; unë nuk jam i denjë për të qenë madje skllavi i tij më i ulët.»

<sup>27</sup>Vëllezër, ju pasardhësit e Avrahamit dhe ju të tjerët këtu që keni një fe me ta; tani Perëndia e ka plotësuar premtimin e tij dhe na e ka dërguar lajmin për shpëtimin tonë. <sup>28</sup>Banorët e Jerusalemit dhe kryetarët e tyre nuk e njohën Jezusin, as nuk i kuptuan fjalët e profetëve që lexohen çdo të shtunë. Por profecitë u plotësuan pikërisht me anë të dënimit me vdekje të Jezusit. <sup>29</sup>Megjithëse nuk gjetën asnjë arsye për dënim me vdekje, kërkuan nga Pilati ekzekutimin e tij. <sup>30</sup>Pasi bënë gjithçka që është parashikuar për Jezusin në Shkrimin e shenjtë, e zbritën nga kryqi dhe e vunë në varr. <sup>31</sup>Por Perëndia e ringjalli nga të vdekurit, <sup>32</sup>e si i ringjallur iu shfaq për dyzet ditë njerëzve me të cilët kishte ardhur nga Galileja në Jerusalem. Këta janë sot dëshmitarët e tij para popullit izraelit.

<sup>33</sup>Kështu, tani po ju sjellim këtë lajm të mirë: Perëndia e ngriti Jezusin, dhe kështu e plotësoi premtimin që u dha të parëve tanë dhe edhe neve vetë, pasardhësve të tyre. Që Perëndia do ta ringjallte Jezusin nga të vdekurit, këtë mund ta gjeni të profetizuar në psalmin e dytë: *Ti je biri im, sot të emërova (Mesi)!* <sup>34</sup>Që Perëndia e ringjalli nga të vdekurit, që trupi i tij të mos kalbej, theksohet në fjalët e mëposhtme: *Ty do të të jap premtimet e sigurta dhe të patundura që i dhashë Davidit.* <sup>35</sup>Kjo shpjegohet me një tekst tjetër: *Ti nuk do t'ia dorëzosh kalbëzimit shërbëtorin tënd besnik.*

<sup>36</sup>Davidi, pasi në të gjallë të tij u kishte shërbyer planeve të Perëndisë, vdiq dhe u varros pranë të parëve të tij, dhe trupi i tij u kalb. <sup>37</sup>Por Jezusi, të cilin Perëndia e ringjalli nga të vdekurit, nuk u kalb në varr.

<sup>38</sup>Ta dini, o vëllezër, që me anë të këtij Jezusi ju ofrohet ndjesa e mëkateve. <sup>39</sup>Nëpërmjet tij, cilido që beson,

merr pafajësi për gjithçka, për të cilën nuk kishte falje nën Ligjin e Moisiut. <sup>40</sup>Kini kujdes, pra, që të mos realizohet te ju ajo që kishin parashikuar profetët: <sup>41</sup>*Kini kujdes, ju tallës, habituni e mbaroni! Sepse në të gjallët tuaj do të bëj diçka* ♦ – *kur t'ju tregojë ndokush, nuk do t'i besoni!*»

<sup>42</sup>Kur po dilnin nga sinagoga, apostujve iu lutën që të shtunën e ardhshme t'u flisnin përsëri për këtë çështje. <sup>43</sup>Pas shërbesës fetare shumë hebrenj e shumë njerëz që ishin kthyer në fenë hebreje, u bashkuan me Palin dhe me Barnabën, të cilët u kishin bërë thirrje atyre të qëndronin të patundur në besim (te Jezusi), të cilin Perëndia ua kishte dhuruar me mëshirën e tij.

♦ d.m.th. ringjallje.

### Grindje me hebrenjtë

<sup>44</sup>Të shtunën tjetër në sinagogë u mblodhën pothuajse të gjithë banorët e qytetit për të dëgjuar lajmin për Jezusin. <sup>45</sup>Kur e panë turmën, hebrenjtë u zemëruan shumë. Ata e kundërshtuan dhe e shanë Palin. <sup>46</sup>Pali dhe Barnaba u thanë hapur: «Juve duhej t'ju shpallej më parë lajmi i Perëndisë. Por, meqë nuk e pranoni, e kështu doni t'i hiqni vetvetes jetën e përrjetshme, tani po u drejtohem i pafeve.

<sup>47</sup>Zoti na urdhëroi kështu, sepse tha: *Ju kam caktuar për të bërë dritë për popujt e tjerë, që me anën tuaj të dëgjojnë të gjithë për shpëtimin që po sjell.*»

<sup>48</sup>Kur e dëgjuan këtë, johebrenjtë u gëzuan dhe e falënderuan Perëndinë për lajmin e tij të shpëtimit. Të gjithë ata që ishin paracaktuar për jetën e përrjetshme, besuan. <sup>49</sup>Lajmi i Perëndisë u përhap në mbarë krahinën. <sup>50</sup>Por hebrenjtë ndërsyen disa gra fisnike që kishin fenë hebreje, dhe kryetarët e qytetit kundër Palit e Barnabës. Të dy u dëbuan nga qyteti dhe u detyruan të largoheshin nga krahina. <sup>51</sup>Para qytetit e shkundën pluhurin e këmbëve të tyre si dëshmi kundër tyre dhe u nisën për në Ikon. <sup>52</sup>Ndërkaq besimtarët në Antioki u mbushën me gëzim dhe me Shpirtin e shenjtë.

### Pali dhe Barnaba në Ikon

**14** Edhe në Ikon Pali e Barnaba hynë në sinagogë e folën në mënyrë aq bindëse, saqë një shumicë e madhe hebrenjsh e johebrenjsh u kthyen në fe. <sup>2</sup>Por hebrenjtë e tjerë që nuk donin të bindeshin, e ndërsyen popullsinë johebreje të qytetit kundër besimtarëve. <sup>3</sup>Megjithatë, Pali dhe Barnaba qëndruan për një kohë në qytet. Të mbështetur në ndihmën e Zotit, ata shpallën lajmin për mëshirën e tij shpëtimprurëse, dhe Zoti e vërtetoi fjalën e tyre me anë të mrekullive që u dha mundësi të bënin.

<sup>4</sup>Qyteti ishte i ndarë në dy kampe; disa ishin në anën e hebrenjve, kurse të tjerët ishin në anën e apostujve. <sup>5</sup>Në fund një grumbull hebrenjsh e johebrenjsh bashkë me kryetarët e qytetit u bënë gati për t'iu vërsulur apostujve e për t'i vrarë me gurë. <sup>6</sup>Por Pali e Barnaba vunë re se ç'kishte ndër mend turma, prandaj ikën në qytetet e Likaonisë: në Listër, në Derbe e në rrethina. <sup>7</sup>Atje shpallën lajmin e mirë.

### Pali e Barnaba në Listër e në Derbe

<sup>8</sup>Në Listër, Pali e Barnaba panë një njeri të ulur, që ishte i paralizuar i lindur. Këmbët e tij ishin pa forcë; nuk kishte bërë asnjë hap tërë jetën e tij. <sup>9</sup>Dëgjoji si po fliste Pali. Kur ky e pa se njeriu ishte i bindur se mund të shërohej, <sup>10</sup>tha me zë të lartë: «Ngrihu në këmbë!» Njeriu u ngrit dhe filloi të ecte andej-këtej.

<sup>11</sup>Kur pa çfarë bëri Pali, turma bërtiti në gjuhën likaone: «Perënditë kanë zbritur midis nesh në trajtën e njerëzve.» <sup>12</sup>Barnabën e quajtën Zeus e Palin Hermes, sepse Pali luante rolin kryesor. <sup>13</sup>Priifti i Zeusit, tempulli i të cilit ishte para portës së qytetit, solli para kësaj porte mëzetër e kurorë dhe deshi të bënte një gosti flijimi për nder të apostujve.

<sup>14</sup>Kur Pali e Barnaba mësuan se ç'kishin ndër mend të bënin, i grisën të tmerruar petkat e tyre, hynë midis popullit e bërtitën: <sup>15</sup>«O njerëz, ç'po bëni kështu? Po edhe ne jemi njerëz të vdekshëm si ju! Ne dëshirojmë t'ju sjellim lajmin e mirë, që të ktheheni prej këtyre kotësive të Perëndia e gjallë – ai që krijoi qiellin e tokën, detin e gjithçka që është në to. <sup>16</sup>Më parë ai i lejoi paganët të ndiqnin udhën e tyre.

<sup>17</sup>Megjithatë, gjithnjë tregohej si mirëbërësi juaj; Ai ju jep shiun e bën të piqen të korrat; ju jep ushqime dhe ju bën të gëzoheni.»

<sup>18</sup>Ata mezi e ndalën popullin që të mos u kushtonte flijim. <sup>19</sup>Ndërkohë arritën disa hebrenj nga Antiokia e nga Ikon. Ata e bënë për vete popullin dhe i guajtën Palit me gurë. Atëherë e tërhoqën zvarrë jashtë qytetit, sepse e mbanin për të vdekur. <sup>20</sup>Por kur e rrethuan besimtarët, erdhi në vete dhe hyri në qytet. Të nesërmen u nis me Barnabën për në Derbe.

### Kthimi në Antioki të Sirisë

<sup>21</sup>Pali e Barnaba e shpallën lajmin e mirë në Derbe dhe fituan shumë njerëz për Jezusin, Mesinë. Pastaj u kthyen nëpër Listër e Ikon në Antioki të Pisidisë. <sup>22</sup>Atje u dhanë zemër besimtarëve dhe u bënë thirrje të qëndronin të patundur në fe. «Ne duhet të kalojmë nëpër shumë vështirësi para se të hyjmë në mbretërinë e Perëndisë» – u thanë ata. <sup>23</sup>Pasi u lutën e agjëruan, i emëruan secilës bashkësi kryetarë, dhe i vunë ata nën mbrojtjen e atij që e kishin marrë për Zot.

<sup>24</sup>Pasi kishin udhëtuar nëpër Pisidi, arritën në Pamfili. <sup>25</sup>E shpallën lajmin e tyre në Pergë dhe kaluan në



Atali. <sup>26</sup>Që andej u kthyen me anije në pikënisjen e tyre, në Antioki. Këtu ata i ishin besuar më parë mëshirës së Perëndisë për detyrën që kishin kryer tani.

<sup>27</sup>Pas mbërritjes ata mblodhën mbarë bashkësinë dhe raportuan gjithçka që Perëndia kishte bërë nëpërmjet tyre dhe se si ua kishte hapur derën drejt besimit edhe johebrenjve. <sup>28</sup>Pali e Barnaba qëndruan një kohë të gjatë te bashkësia në Antioki.

### **Kuvendi i Jerusalemit**

**15** Disa besimtarë nga Judeja shkuan në Antioki dhe shpallën: «Ju nuk mund të shpëtoni në qoftë se nuk rrethpriteni, siç caktohet në Ligjin e Moisiut.» <sup>2</sup>Kjo kërkesë i shkaktoi kishës shqetësim të madh, dhe Pali e Barnaba u grindën shumë me ta. Në fund u vendos që Pali, Barnaba e disa të tjerë nga bashkësia e Antiokisë të shkonin në Jerusalem tek apostujt dhe kryetarët e kishës për ta sqaruar çështjen atje.

<sup>3</sup>Bashkësia e Antiokisë u dha çfarë u nevojitej për udhëtim. Ata kaluan nëpër Fenici e Samari dhe treguan gjithkund se si Jezusin e kishin pranuar për Zot edhe johebrenjtë. Për këtë u gëzuan të gjithë besimtarët.

<sup>4</sup>Kur arritën në Jerusalem, Palin dhe Barnabën i priti mirë bashkësia e mbledhur, apostujt dhe kryetarët e kishës. U raportuan se ç'kishte bërë Perëndia ndër johebrenjtë. <sup>5</sup>Por disa farisenj të kthyer në krishterim kishin disa ngurrime: «Duhet të rrethpriten, – thanë, – dhe duhet të kërkojmë nga ata që t'i binden Ligjit të Moisiut!»

<sup>6</sup>Apostujt e kryetarët e kishës u mblodhën për ta shqyrtuar çështjen para mbarë kishës. <sup>7</sup>Pas një diskutimi të gjatë Pjetri u ngrit në këmbë e tha: «Vëllezër të dashur! Siç e dini, Perëndia që prej kohësh më zgjodhi prej mesit tuaj, që popujt e tjerë të dëgjojnë për lajmin e mirë me anën time e ta pranin Jezusin për Zotin e tyre. <sup>8</sup>Perëndia, që i njeh zemrat e të gjithë njerëzve, vërtetoi se edhe johebrenjtë janë të denjë për këtë; sepse edhe atyre ua dha Shpirtin e tij njëlloj si neve. <sup>9</sup>Me anë të besimit (të tyre) Perëndia i ka pastruar ata përbrenda. Kështu e ka larguar ndarjen midis tyre dhe nesh, hebrejve. <sup>10</sup>Përse tani e vini Perëndinë në provë dhe i ngarkoni ata me një barrë që as të parët tanë, as ne nuk ishim në gjendje ta mbanim? <sup>11</sup>Përveç kësaj, ne besojmë se jemi të shpëtuar në saje të flijimit të Jezusit, Mesisë, ashtu si ata.»

<sup>12</sup>Nga mbarë bashkësia nuk erdhi asnjë kundërshtim, dhe të gjithë dëgjuan me vëmendje se si Pali e Barnaba raportuan për veprat e mrekullueshme që kishin kryer te johebrenjtë me ndihmën e Perëndisë.

<sup>13</sup>Pasi i kishin mbaruar fjalimet, Jakobi u ngrit në këmbë e tha: «Më dëgjoni, vëllezër të dashur! <sup>14</sup>Simoni na tregoi se si Perëndia ndërhyri për të bashkuar nga johebrenjtë një popull që e nderon. <sup>15</sup>Kjo është në përputhje me fjalët e Profetëve, sepse në librat e tyre thuhet: <sup>16</sup>*Pastaj unë do t'ju drejtohem përsëri, – thotë Zoti, – e do ta rindërtoj dinastinë e shembur të Davidit. Nga gërmadhat e saj do ta ngre atë përsëri, <sup>17</sup>që të më kërkojnë edhe njerëzit që mbeten të gjallë, të gjitha kombet, për të cilat deklarova se janë prona ime.*

*Unë, Zoti, do të bëj <sup>18</sup>ç'kam vendosur që prej kohëve më të lashta.* <sup>19</sup>Prandaj jam i mendimit se ne nuk duhet t'i ngarkojmë me tërë ligjin hebre njerëzit e kombeve të tjera që kthehen prej paganizmit te Perëndia. <sup>20</sup>Le t'u vëmë vetëm këto kushte ♦ : që të mos ushqehen nga kafshët që theren si flijim për idhujt, sepse ato janë të papastrat; përveç kësaj, të ruhen nga lidhjet e ndaluara martesore, të mos hanë mish nga kafshët e mbytura e të mos pinë gjak kafshësh. <sup>21</sup>Këto udhëzime të Moisiut janë të njohura prej kohëve të lashta në çdo qytet, sepse lexohen me zë të lartë çdo të shtunë kudo në sinagoga.»

♦ **Këto janë rregullore disipline për të mirën e kishës, që feja e hebrejve që jetonin bashkë me paganët e kthyer, të mos tundej.**

### **Vendimi i Kuvendit dhe letra drejtuar besimtarëve johebrenj**

<sup>22</sup>Atëherë apostujt, kryetarët dhe e gjithë bashkësia vendosën të dërgonin në Antioki disa njerëz të zgjedhur bashkë me Palin e Barnabën. Me këtë detyrë ata caktuan Judën e quajtur Bar-Saba dhe Silën, dy njerëz me rëndësi në bashkësi, <sup>23</sup>dhe u dorëzuan letrën që vijon:

«Apostujt e kryetarët i përshëndetin të gjithë bashkëbesimtarët me prejardhje johebreje në Antioki, në Siri e në Cilici. <sup>24</sup>Morëm vesh se disa veta nga bashkësia e Jerusalemit ju ngatërruan me fjalët e tyre dhe ju shqetësuan. Kjo ndodhi pa lejen tonë. <sup>25</sup>Prandaj vendosëm njëzëri t'ju dërgojmë delegatë. Ata do të vijnë bashkë me bashkëbesimtarët tanë, Barnabën e Palin, <sup>26</sup>të cilët vunë në rrezik jetën e tyre për Jezusin, Mesinë dhe Zotin tonë. <sup>27</sup>Kemi zgjedhur Judën e Silën që t'ju vërtetojnë personalisht vendimin tonë. <sup>28</sup>Neve na duket e drejtë, po ashtu edhe Shpirtit të shenjtë, që të mos ju ngarkojmë me asnjë barrë tjetër përveç udhëzimeve që vijojnë, të cilat duhet t'i zbatoni patjetër: <sup>29</sup>Mos hani mish nga kafshët që theren si flijim për idhujt; mos pini gjak, mos hani mish nga kafshët e mbytura dhe ruhuni nga lidhjet e ndaluara martesore. Në qoftë se i mbani këto udhëzime, bëni mirë. Shëndet e të fala!»

<sup>30</sup>Të dy delegatët u nisën bashkë me Palin e Barnabën dhe shkuan në Antioki. Atje e dorëzuan letrën para kishës së mbledhur. <sup>31</sup>Kur e lexuan me zë të lartë, të gjithë u gëzuan për njoftimin ngushëllues. <sup>32</sup>Juda e Sila, të cilët ishin vetë profetë, biseduan për një kohë të gjatë me bashkëbesimtarët, i paralajmëruan dhe i forcuan. <sup>33</sup>Pasi qëndruan atje për disa kohë, të dërguarit u përcollën nga bashkëbesimtarët me përshendetje të përzemërta dhe u nisën për t'u kthyer në Jerusalem. [<sup>34</sup>Por Sila vendosi të rrinte atje.]



<sup>35</sup>Pali dhe Barnaba qëndruan për një kohë të gjatë në Antioki dhe, bashkë me shumë të tjerë, i dhanë mësim kishës dhe shpallën lajmin e Perëndisë.

### **Fillimi i udhëtimit të dytë të Palit**

<sup>36</sup>Pas pak Pali i tha Barnabës: «T'i vizitojmë përsëri të gjitha vendet ku kemi shpallur lajmin e Perëndisë për të parë si po shkojnë besimtarët.» <sup>37</sup>Barnaba donte të merrte me vete Gjon Markun, <sup>38</sup>por Pali nuk pranoi të punonte përsëri bashkë me të, sepse ai i kishte lënë ata në baltë në kohën e udhëtimit të mëparshëm dhe e kishte ndërprerë bashkëpunimin e mëtejshëm. <sup>39</sup>Kështu, ata u grindën shumë dhe Pali e Barnaba u ndanë. Barnaba u nis me Markun për në Qipro, <sup>40</sup>kurse Pali zgjodhi Silën për shoqërues. Besimtarët u uruan udhë të mbarë nën mbrojtjen e Zotit. <sup>41</sup>Pali kaloi nëpër Siri e Cilici dhe i forcoi besimtarët në besimin e tyre në të gjitha bashkësitë.

### **Pali merr Timoteun për shoqërues**

**16** Pali kaloi nëpër Derbe dhe arriti në Listër. Atje banonte një besimtar me emrin Timote. Nëna e tij, besimtare, ishte me prejardhje hebreje, kurse i ati johebre. <sup>2</sup>Timoteu ishte i dëgjuar ndër besimtarët në Listër e në Ikon. <sup>3</sup>Pali donte ta merrte me vete për shoqërues në udhëtim. Për shkak të hebrenjve të asaj krahine, e rrethpreu, sepse dihej gjithkund se i ati ishte johebre. <sup>4</sup>Në qytetet nëpër të cilat kaluan, u dorëzuan bashkësive udhëzimet e dhëna nga apostujt e kryetarët në Jerusalem, dhe u kërkuan atyre që t'i vinin ato në jetë. <sup>5</sup>Kështu, bashkësitë u forcuan dhe u rritën ditë për ditë.

### **Pali në Troadë**

<sup>6</sup>Pastaj shkuan më tutje nëpër Frigji dhe Galaci; sepse Shpirti i shenjtë nuk i lejoi ta shpallnin lajmin e mirë në provincën e Azisë. <sup>7</sup>Kur arritën në kufirin e Mizisë, donin të kalonin më tutje në Bitini, por Shpirti i Jezusit ua ndaloi edhe këtë. <sup>8</sup>Kështu kaluan nëpër Mizi dhe arritën në Troadë. <sup>9</sup>Atje Pali pati natën këtë vegim: një burrë maqedonas u paraqit para tij dhe i bëri këtë lutje: «Kalo në Maqedoni e na ndihmo!» <sup>10</sup>Pastaj kërkua menjëherë një anije që të na çonte në Maqedoni, sepse ishim të bindur se Perëndia na kishte thirrur t'u shpallnim njerëzve të atjeshëm lajmin e mirë.

### **Pali në Filipe: kthimi i Lidisë në fe**

<sup>11</sup>U larguam prej Troadës në drejtim të ishullit Samotrake dhe të nesërmen arritëm në Neapol. <sup>12</sup>Prej andej shkuan në thellësi të vendit gjer në Filipe – qytet në rrethin e parë të Maqedonisë, një koloni me qytetarë romakë. Atje u ndalëm disa ditë <sup>13</sup>dhe po pritnim të shtunën. Atëherë shkuan para portës pranë lumit. Mendonim se hebrenjtë do të mblidheshin atje për lutje. ♦ U ulëm dhe biseduam me gratë që kishin ardhur. <sup>14</sup>Njëra prej tyre quhej Lidia; rridhte nga Tiatira dhe bënte tregti me stofra të purpurta. Ajo ishte anëtare e kishës së hebrenjve. Zoti ia hapi mendjen dhe ajo i dëgjoi me vëmendje fjalët e Palit. <sup>15</sup>Kur u pagëzua bashkë me njerëzit e saj, ajo na ftoi në shtëpinë e saj dhe tha: «Në qoftë se jeni të bindur se e mora Jezusin për Zot, atëherë ju duhet të vini mysafirë tek unë.» Ajo nguli këmbë që të shkonim me të.

♦ [Hebrenjtë nuk kishin sinagogë në atë qytet, prandaj dilnin jashtë qytetit, afër ujit, për të kryer larjet rituale.](#)

### **Pali dhe Sila në burg**

<sup>16</sup>Njëherë, kur po shkonim në vendin e lutjes, na takoi një skllave. Ajo kishte shpirt falltar dhe u sillte shumë fitime pronarëve të saj me fallet e veta. <sup>17</sup>Vajza shkonte pas Palit e pas ne të tjerëve duke thirrur: «Këta njerëz janë shërbëtorët e Perëndisë më të lartë. Ata mund t'ju thonë si mund të shpëtoni.» <sup>18</sup>Veproji kështu disa ditë me radhë, derisa Pali u ngacmua aq shumë, sa që u kthye dhe i tha shpirtit: «Po të urdhëroj në emër të Jezusit, Mesisë: Dil prej saj!» Dhe aty për aty shpirti falltar doli prej saj. <sup>19</sup>Kur pronarët e saj vunë re se shpirti, me anë të të cilit fitonin shumë para, kishte dalë nga vajza, kapën Palin e Silën. I tërhoqën zvarrë në treg para gjyqit të qytetit <sup>20</sup>dhe i paditën para nëpunësve më të lartë: «Këta hebrenj kanë nxitur trazira në qytetin tonë. <sup>21</sup>Ata duan të krijojnë zakone që janë kundër rendit tonë e që ne, si nënshtetas romakë, nuk mund t'i pranojmë. ♦ » <sup>22</sup>Edhe populli ishte i zemëruar dhe kërkonte dënimin e tyre. Nëpunësit urdhëruan t'i zhvishnin lakuriq e t'i fshikullonin. <sup>23</sup>Pasi i rrahën dhe i copëtuan, i futën në burg. E urdhëruan rojtarin t'i ruante me kujdes të madh. <sup>24</sup>Kështu, ai i futi në qelinë më të thellë dhe ua lidhi këmbët me pranga. <sup>25</sup>Rreth mesnatës Pali e Sila po luteshin dhe po këndonin himne për nder të Perëndisë. Të burgosurit e tjerë dëgjonin. <sup>26</sup>Papritur themelet e burgut i tundin një tërmet i rëndë. U hapën dyert, dhe prangat e të gjithë të burgosurve u këputën (nga muret). <sup>27</sup>Rojtari i burgut u zgjua. Kur i pa dyert të hapura, mendoi se të burgosurit kishin ikur. Nxori shpatën dhe deshë të vriste veten. <sup>28</sup>Pastaj Pali thirri me sa zë pati: «Mos i bëj gjë të keqe vetes. Të gjithë jemi këtu.» <sup>29</sup>Rojtari kërkoi dritë, u vërsul brenda qelisë dhe u hodh duke u dridhur para këmbëve të Palit e Silës. <sup>30</sup>Pastaj i nxori jashtë dhe i pyeti: «Zotërinj, ç'duhet të bëj për të shpëtuar?» <sup>31</sup>«Beso në Jezusin dhe merre atë për Zot, – u përgjigjen

ata, – dhe do të shpëtosh, ti dhe familja jote!»<sup>32</sup>Ata i treguan atij dhe të gjithë të tjerëve në shtëpinë e tij për lajmin e Perëndisë.

<sup>33</sup>Po në atë orë të natës rojtari mori me vete Palin e Silën, ua lau plagët dhe menjëherë u pagëzua ai dhe mbarë familja e tij. <sup>34</sup>Pastaj i çoi të dy lart në apartamentin e tij dhe u bëri për të ngrënë. Ai, si dhe të gjithë pjesëtarët e familjes së tij, u gëzuan që kishin gjetur shpëtim duke besuar në Perëndinë.

<sup>35</sup>Kur zbardhi dita, anëtarët e këshillit popullor të qytetit dërguan lajmëtarët e gjyqit me urdhër që të dy njerëzit të liroheshin. <sup>36</sup>Rojtari i burgut i tha Pali: «Kam marrë urdhër t'ju liroj. Prandaj mund të shkoni lirisht.» <sup>37</sup>Por Pali ua ktheu lajmëtarëve: «Na kanë fshikulluar haptazi pa asnjë vendim gjyqi, megjithëse jemi nënshtetas romakë, dhe na kanë futur në burg! E tani duan të na lirojnë fshehurazi? Kurrsesi! Le të vijmë e të na lirojnë vetë!»

<sup>38</sup>Lajmëtarët e gjyqit u raportuan të parëve të tyre. Kur dëgjuan se Pali dhe Sila ishin nënshtetas romakë, u trembën. <sup>39</sup>Prandaj shkuan vetë për t'u kërkuar ndjesë. Pastaj i nxorën nga burgu dhe iu lutën që të largoheshin nga qyteti. <sup>40</sup>Por më parë Pali e Sila u kthyen në shtëpinë e Lidisë. Atje takuan bashkëbesimtarët dhe u dhanë zemër. Pastaj vazhduan rrugën.

♦ padia ishte për proselitizëm: në qoftë se hebrenjtë kanë të drejtë të mbajnë fenë e tyre, ata nuk kanë të drejtë t'i kthejnë të tjerët në këtë fe.

### Trazirë në Selanik

**17** Pali e Barnaba kaluan nëpër Amfipol e Apoloni, dhe arritën në Selanik, ku kishte një bashkësi e hebrenjve. <sup>2</sup>Si zakonisht, Pali hyri në sinagogë dhe u foli të pranishmëve. Për tri të shtunash rresht, <sup>3</sup>ai u tregoi, në bazë të Shkrimit të shenjtë, se si Mesia duhej të vuante e të vdiste, dhe pastaj duhej të ringjallej nga të vdekurit. «E ky Mesi, – tha Pali, – është Jezusi. Atë po ju shpall.» <sup>4</sup>Ndër hebrenjtë u bindën vetëm disa; por ndër johebrejtë që ishin anëtarë të kishës së hebrenjve, shumica u bashkuan me Palin e Silën dhe, bashkë me ta, edhe shumë gra me influencë.

<sup>5</sup>Pastaj hebrenjtë u inatosën. Ata bënë për vete disa njerëz, nga të cilët mund të pritej gjithçka, e me ndihmën e tyre nxitën trazirë në mbarë qytetin. Shkuan me ta në shtëpinë e Jasonit, ku qëndruan jashtë dhe kërkuan që Pali dhe Sila të dilnin përpara këshillit popullor. <sup>6</sup>Kur nuk gjetën as njërin dhe as tjetrin, tërhoqën zvarrë Jasonin dhe disa besimtarë të tjerë para kryetarëve të qytetit, e thirrën: «Këta njerëz nxitin trazira në mbarë botën. Tani kanë ardhur edhe në qytetin tonë, <sup>7</sup>e Jasoni i ka pranuar në shtëpi. Ata i shkelin ligjet e Cezarit dhe pohojnë se mbreti i vërtetë është një tjetër, domëthënë Jezusi.» <sup>8</sup>Me këto fjalë populli u zemërua shumë, po ashtu edhe kryetarët e qytetit. <sup>9</sup>Pasi morën nga Jasoni e të tjerët dorëzaninë, kryetarët i lëshuan.

### Qëndrim i shkurtër në Berejë

<sup>10</sup>Kur u err, besimtarët i përcollën Palin e Silën gjer te rruga për në Berejë. Sapo mbërritën atje, shkuan menjëherë në sinagogë. <sup>11</sup>Hebrenjtë në Berejë ishin më të hapur se ata në Selanik. Ata dëgjuan me vëmendje të madhe e kontrolluan çdo ditë në Shkrimin e shenjtë për të parë nëse ajo që u thoshte Pali, ishte e saktë. <sup>12</sup>Shumë hebrenj e pranuan Jezusin për Zotin e tyre, si dhe shumë johebrej me influencë, gra e burra.

<sup>13</sup>Kur hebrenjtë në Selanik mësuuan se Pali po e shpallte lajmin e Perëndisë edhe në Berejë, edhe atje e nxitën popullin kundër tij. <sup>14</sup>Prandaj besimtarët e dërguan Palin me nxitim në bregdet, kurse Sila e Timoteu qëndruan në Berejë. <sup>15</sup>Përcjellësit e shoqëruan Palin gjer në Athinë dhe pastaj u kthyen me urdhrin që t'i thoshin Silës e Timoteut të shkonin sa më parë tek ai.

### Pali në Athinë

<sup>16</sup>Ndërsa Pali po i priste të dy, u trondit thellë ngaqë qyteti ishte plot me idhuj. <sup>17</sup>Ai foli me hebrenjtë në sinagogë për këtë, si dhe me johebrejtë që ishin anëtarë të kishës së hebrenjve, e foli çdo ditë në treg me ata që takonte. <sup>18</sup>Ndër ta kishte disa filozofë epikurenj e stoikë që diskutonin me të. Disa prej tyre thoshin: «Çfarë dëshiron të thotë ky papagall?» Disa të tjerë thoshin: «Duket se ai po na shpall perëndi të huaja.» Pali fliste për Jezusin dhe për «Anastasis» (ringjalljen). <sup>19</sup>Ata e morën me vete në Areopag dhe donin të dinin më shumë. «Na intereson mësimi juaj i ri», – thanë ata. <sup>20</sup>– «Disa gjëra tingëllojnë të çuditshme në veshët tanë. Dëshirojmë të dimë se për çfarë është fjala!» <sup>21</sup>Në të vërtetë, athinasit dhe të huajt në Athinë nuk kanë asnjë dëfrim tjetër veç mësimi të të rejave të fundit dhe transmetimit të tyre.

<sup>22</sup>Pali doli para të gjithëve dhe tha: «Qytetarë të Athinës! Po vë re se i nderoni shumë perënditë tuaja.

<sup>23</sup>Kam kaluar nëpër qytetin tuaj dhe kam parë monumentet tuaja të kultit hyjnor. Gjeta një altar me mbishkrimin: «Perëndisë së panjohur». Këtë perëndi që ju e nderoni pa e njohur, do t'ju shpall unë tani.

<sup>24</sup>Ai është Perëndia që krijoi botën dhe gjithçka që është në të. Si Zot mbi qiellin e tokën, ai nuk banon në tempujt që njerëzit ndërtojnë për nder të tij. <sup>25</sup>As ushqimi i tij nuk varet nga njerëzit; sepse ai vetë u jep atyre jetën dhe gjithçka tjetër që u nevojitet për të jetuar. <sup>26</sup>Prej një njeriu krijoi të gjithë popujt e

njerëzimit, që ata të banojnë në tërë sipërfaqen e tokës; (me mirësinë e tij) u jep atyre stinë e vendbanime, <sup>27</sup>sepse do që njerëzit ta kërkojnë e të marrin mundimin ta gjejnë. Ai është afër secilit prej nesh, <sup>28</sup>sepse nëpërmjet tij jetojmë, veprojmë dhe ekzistojmë. Ose siç janë shprehur disa prej poetëve tuaj: «Edhe ne jemi krijesat e tij.» <sup>29</sup>Pra, në qoftë se është kështu, nuk duhet të biem në gabim e të mendojmë se Hyjnia u ngjan figurave prej ari, argjendi ose prej guri të punuar nga mjeshtria dhe arti i njeriut. <sup>30</sup>Gjer tani Perëndia nuk i ka dënuar njerëzit siç e meritonin, sepse ata vepronin nga padija. Por tani urdhëron që të ndryshojnë të gjithë njerëzit kudo qofshin, <sup>31</sup>sepse caktoi një ditë kur do ta gjykojë me drejtësi botën nëpërmjet një Njeriu, të cilin e ngarkoi me këtë detyrë. Këtë Perëndia e dëshmoi para tërë botës duke e ringjallur atë nga të vdekurit.»

<sup>32</sup>Kur dëgjuan për «ringjalljen e të vdekurve», disa e përqeshën, kurse disa thanë: «Në lidhje me këtë do të të dëgjojmë një herë tjetër!» <sup>33</sup>Kur Pali po largohej nga mbledhja, <sup>34</sup>disa u bashkuan me të dhe u bënë besimtarë. Ndër ta ishte Dionizi, anëtar i Areopagut, dhe një grua me emrin Damara.

### **Pali në Korint**

**18** Pastaj u nisën nga Athina dhe shkuan në Korint. <sup>2</sup>Atje takuan një hebre nga Ponti. Ai quhej Akuil e kishte ardhur nga Italia bashkë me gruan e tij, sepse (Cezar) Klaudi kishte dhënë urdhër që të gjithë hebrenjtë të dëboheshin nga Roma. Pali i vizitoi të dy. <sup>3</sup>Në të vërtetë, edhe ai, ashtu si Akuili, ishte mjeshër tendash, prandaj qëndroi tek ata dhe punoi atje. <sup>4</sup>Çdo të shtunë foli në sinagogë e kërkoji të bindte si hebrenjtë, ashtu edhe johebrenjtë.

<sup>5</sup>Kur Sila e Timoteu u kthyen nga Maqedonia, Pali arriti t'i kushtohej plotësisht detyrës së tij. Ai u thoshte hebrenjve se Jezusi është Mesia. <sup>6</sup>Kur hebrenjtë e kundërshtonin dhe e shanin, Pali protestonte duke shkundur pluhurin nga petkat duke thënë: «Për këtë fajin e keni vetë në qoftë se humbitni. Unë nuk kam asnjë faj. Tani e tutje do t'u drejtohem johebrenjve.»

<sup>7</sup>Ai doli nga sinagoga dhe që atëherë foli në shtëpinë e Ticje Justit, një johebre, shtëpia e të cilit ndodhej pranë sinagogës. <sup>8</sup>Krispi, kryetari i sinagogës, e pranoi Jezusin për Zot, bashkë me tërë familjen e tij. Kur e dëgjuan Palin, shumë korintas e pranuan fenë dhe gjithashtu u pagëzuan.

<sup>9</sup>Në një vegim të natës Zoti i tha Palit: «Mos ki frikë, por shpalle pa frikë lajmin e mirë! <sup>10</sup>Unë do të të ndihmoj, dhe askush nuk do të të bëjë dëm, sepse unë kam shumë njerëz (për të kthyer) në këtë qytet.»

<sup>11</sup>Kështu, Pali qëndroi atje një vit e gjashtë muaj duke u shpallur njerëzve lajmin e Perëndisë.

<sup>12</sup>Kur Galioni u emërua guvernator i ri i provincës romake të Akajës, hebrenjtë formuan një bandë dhe e hodhën Palin në gjyq. <sup>13</sup>«Ky njeri, – thanë ata, – e nxiti popullin ta nderojë Perëndinë në një mënyrë që është kundër ligjit tonë (romak).» <sup>14</sup>Pali donte të fillonte të mbrohej kur Galioni tha: «Po të ishte çështja e ndonjë krimi të rëndë ose e ndonjë veprë të keqe, sipas detyrës do t'ju kisha dëgjuar me vëmendje, o hebrenj. <sup>15</sup>Por meqë është fjala për grindje, për mësimet fetare, për autoritet në këtë fushë dhe për Ligjin tuaj, ju duhet ta zgjidhni vetë mes jush këtë çështje. Çështje të tilla nuk pranoj t'i gjykoj.» <sup>16</sup>Pastaj urdhëroi që t'i dëbonin nga ndërtesa e gjykatës. <sup>17</sup>Pastaj të gjithë (johebrenjtë) e kapën kryetarin e sinagogës, Sostenin, dhe e rrahën para Galionit. Por ai mbylli sy e veshë para kësaj.

### **Kthimi në Antioki dhe fillimi i udhëtimit të tretë misionar**

<sup>18</sup>Pali qëndroi një kohë të gjatë me bashkësinë në Korint, e pastaj u nis për në Siri, ku donte të merrte me vete Priscilën e Akuilën. Para se të hipte në anije në Kenhrejë, ai i qethi flokët për shkak të një betimi. ♦ <sup>19</sup>

<sup>20</sup>Kur mbërritën në Efes, shkoi në sinagogë për të diskutuar me hebrenjtë. Iu lutën të qëndronte me ta për njëfarë kohe, por ai nuk pranoi. <sup>21</sup>«Në dashtë Zoti, – tha ai, – do të vij te ju një herë tjetër», dhe kështu u nda nga ata. Priscilën e Akuilën i la, gjithashtu, në Efes. <sup>22</sup>Pali lundroi me anije në Cezare dhe e vazhdoi rrugën më këmbë për në Jerusalem. Ai i bëri vizitë kishës, e pastaj udhëtoi më tutje për në Antioki. <sup>23</sup>Edhe atje nuk qëndroi shumë kohë. Kaloi nëpër Galaci e Frigji dhe u dha zemër besimtarëve gjithkund.

♦ Kush bënte betim, bëhej «nazir» dhe nuk qetëj gjatë tërë kohës së betimit (shih Nr 6,1).

### **Apoloni në Efes e në Korint**

<sup>24</sup>Ndërkohë në Efes mbërriti një hebre me emrin Apolon, i cili vinte nga Aleksandria. Ishte orator i talentuar dhe e njihnte mirë Shkrimin e shenjtë. <sup>25</sup>Ai ishte i ditur në mësimet e krishtera dhe fliste me zjarr për Jezusin. Ai kishte dënjëni të sakta për Jezusin, edhe pse dinte vetëm pagëzimin, ashtu siç e kishte predikuar Gjon Pagëzori. <sup>26</sup>Ai predikonte pa frikë për Jezusin në sinagogat e hebrenjve. Priscila e Akuila e dëgjuan, e ftuan dhe ia shpjeguan me më shumë përpikëri mësimet e krishtera.

<sup>27</sup>Kur Apoloni donte të nisej për në Akajë, besimtarët në Efes i dorëzuan letrën rekomanduese. Në këtë letër ata iu luteshin bashkëbesimtarëve në Greqi që ta pritnin mirë. Në të vërtetë, ai, me aftësinë e tij të veçantë, i ndihmoi shumë besimtarët. <sup>28</sup>Ai i hodhi poshtë kundërshtimet e hebrenjve në diskutime të hapura dhe u dëshmoi atyre me anë të Shkrimit të shenjtë se Jezusi është Mesia.

### **Shpirti i shenjtë u jepet edhe dishepujve të Gjonit**

**19** Kur Apoloni ndodhej në Korint, Pali udhëtoi nëpër rrafshnaltën e Azisë së Vogël dhe arriti në Efes. Atje takoi disa nxënës <sup>2</sup>dhe i pyeti: «A e morët Shpirtin e shenjtë kur e pranuat fenë?» Ata iu përgjigjën: «Ne as që kemi dëgjuar se ka Shpirt të shenjtë.» Pali i pyeti: <sup>3</sup>«Çfarë pagëzimi keni marrë atëherë?» Ata iu përgjigjën: «Pagëzimin që vjen nga Gjon Pagëzori.» <sup>4</sup>Atëherë Pali u shpjegoi: «Gjoni i pagëzoi të gjithë ata që donin të fillonin një jetë të re. Por edhe tha se ata duhet të besojnë në atë që vjen pas tij, domethënë në Jezusin.» <sup>5</sup>Kur e dëgjuan këtë, ata u pagëzuan në emër të Jezusit, Mesisë. <sup>6</sup>Kur Pali vuri duart mbi ta, në ta zbriti Shpirti i shenjtë dhe ata filluan të flitnin gjuhë të panjohura dhe të profetizonin. <sup>7</sup>Ishin gjithsej rreth dymbëdhjetë burra.

<sup>8</sup>Për tre muaj Pali shkoi rregullisht në sinagogë. Atje predikoi pa frikë se Perëndia nëpërmjet Jezusit po vendoste tashmë mbretërinë e tij, diskutoi me ta për kundërshtimet e tyre dhe u përpoq t'i bindte. <sup>9</sup>Por disa nuk donin t'ia dinin për lajmin, dhe rrjedhimisht nuk donin të bindeshin. Kur në fund, para të gjithëve, ata filluan ta përqeshnin mësimin e ri, Pali u ktheu shpinën dhe i largoi nxënësit e tij nga sinagoga. Që atëherë ai foli çdo ditë [prej orës 11-16] në sallën e një johebre me emrin Tiran, <sup>10</sup>për plot dy vjet rresht. Kështu, shumica e banorëve të provincës së Azisë, hebrenj e johebrej, e dëgjuan lajmin e Perëndisë.

### **Shëruesit e rremë dhe djegia e librave të magjisë**

<sup>11</sup>Perëndia kreu mrekulli të jashtëzakonshme nëpërmjet Palit. <sup>12</sup>Njerëzit morën kësulën dhe shamitë ende qull me djersë të Palit dhe i vunë mbi të sëmurët. Atëherë këta të sëmurë u çliruan nga sëmundjet dhe shpirtrat e këqij.

<sup>13</sup>Disa yshtës shëtitës hebrenj përdornin në magjitë e tyre edhe emrin e Jezusit, Zotit. Ata u thoshin shpirttrave të këqij: «Po ju urdhëroj në emër të Jezusit, për të cilin flet Pali, (të dilni).» <sup>14</sup>Këtë e bënin edhe të shtatë djemtë e kryepriftit (hebreje) Skeva. <sup>15</sup>Por shpirti i keq në njeriun e pushtuar nga djalli u përgjigj: «Jezusin e njoh, ashtu edhe Palin. Po ju, kush jeni?» <sup>16</sup>Njeriu i pushtuar iu vërsul atyre dhe i rrëzoi përdhe. Ata, të gjakosur dhe gjysmë të zhveshur, u detyruan të iknin nga shtëpia.

<sup>17</sup>Kur dëgjuan për këtë ngjarje, banorët e Efesit, hebrenjtë dhe johebrejntë, u trembën dhe e nderuan emrin e Jezusit, Zotit. <sup>18</sup>Shumë besimtarë pranuan se më parë kishin bërë magji. <sup>19</sup>Shumë prej tyre sollën librat e tyre të magjisë dhe i dogjën publikisht. Vlera e librave të djegur ishte pesëdhjetë mijë monedha argjendi. <sup>20</sup>Kështu, lajmi e tregoi fuqinë e tij dhe u përhap gjithnjë e më shumë.

### **Trazirat në Efes**

<sup>21</sup>Tani Pali vendosi të udhëtonte për në Jerusalem duke kaluar nëpër Maqedoni dhe Greqi. «Pastaj, – tha, – duhet të vizitohet edhe Romën.» <sup>22</sup>Ai dërgoi përpara dy nga bashkëpunëtorët e tij, Timoteun dhe Erastin. Ai vetë ndenji edhe për pak kohë në provincën e Azisë.

<sup>23</sup>Në atë kohë në Efes ndodhën trazira të mëdha për shkak të predikimit të mësimin të ri. <sup>24</sup>Pikërisht atje ishte një argjendar me emrin Dhimitër, i cili punonte tempuj të vegjël prej argjendi të perëndeshës Artemidë, dhe i shiste ato. Kjo i sillte atij, si dhe mjeshtërve që i punësonte, fitim të madh. <sup>25</sup>Ky mblodhi të gjithë të tjerët që merreshin me këtë veprimtari dhe u tha: «Burra, ju e dini se mbarë mirëqënia jonë varet nga kjo mjeshtëri. <sup>26</sup>Dhe, siç po shihni, ky Pal ua mbush mendjen njerëzve duke thënë: «Perënditë e punuara me duart e njerëzve nuk janë perëndi të vërteta.» Me fjalimet e tij ai ka pasur sukses jo vetëm këtu, por pothuajse edhe në të gjithë provincën e Azisë. <sup>27</sup>Prandaj ka rrezik që mjeshtëria jonë ta humbasë vlerën. Merreni me mend, kjo do të thoshte se tempulli i Artemidës, i perëndeshës së madhe, do të humbiste rëndësinë e tij! Merreni me mend, dhe si pasojë do të harrohej vetë perëndesha që nderohet jo vetëm në mbarë provincën tonë, por edhe në mbarë perandorinë romake!»

<sup>28</sup>Kur e dëgjuan këtë, ata u tërbuan dhe thirrën njëzëri: «E madhe është Artemida e Efesit!» <sup>29</sup>Trazira u përhap në mbarë qytetin. Gajin dhe Aristarkun, të cilët u bashkuan me Palin në Maqedoni, i kapi turma dhe i tërhoqi zvarrë në amfiteatër. <sup>30</sup>Pali donte të paraqitej vetë para popullit, por bashkëbesimtarët nuk e lejuan të dilte nga shtëpia. <sup>31</sup>Edhe disa funksionarë të lartë të provincës, të cilët e shihnin Palin me sy të mirë, e paralajmëruan atë me anë të lajmëtarëve që të mos paraqitej në amfiteatër.

<sup>32</sup>Ndër të mbledhurit mbretëronte rrëmujë e madhe. Disa bërtitnin e thoshin diçka, disa diçka tjetër dhe shumica madje nuk dinte se për çfarë ishte fjala. <sup>33</sup>Hebrenjtë e nxitën Aleksandrin që të dilte para popullit. Disa nga turma thoshin se ai ishte fajtor për gjithçka. Atëherë ai dha shenjë me dorë (që të heshtnin) dhe desh të mbante një fjalim në mbrojtje të hebrenjve. <sup>34</sup>Por kur e morën vesh se ishte hebre, e mbytnë zërin e tij me britmat e tyre dhe nuk pushuan për dy orë duke bërtitur së bashku: «E madhe është Artemida e Efesit!»

<sup>35</sup>Në fund sekretari i këshillit popullor arriti ta qetësonte popullin dhe tha:

«Burra të Efesit! Në tërë botën dihet se tempulli i famshëm i perëndeshës Artemidë i takon qytetit tonë, dhe këtu nderohet figura e saj që ra nga qielli. <sup>36</sup>Kjo nuk mund të kundërshtohet. Prandaj qetësohuni dhe mos u rrëmbeni. <sup>37</sup>Ju i tërhoqët zvarrë këta njerëz deri këtu, megjithëse ata as e grabitën tempullin e as e shanë perëndeshën tonë. <sup>38</sup>Në qoftë se Dhimitrit e mjeshtërve të tij u është bërë dëm, për këtë ka gjykata dhe autoritete. Atje mund të ngrini padi. <sup>39</sup>Në qoftë se keni kërkesa të tjera, kjo duhet shpallur para

mbledhjes së rregullt popullore. <sup>40</sup>Ajo që ndodhi sot mund të quhet kryengritje. Për këtë trazirë nuk ka asnjë justifikim; këtë nuk mund ta përligjim me asgjë.» <sup>41</sup>Me këto fjalë e shpërndau turmën.

### Udhëtimi nëpër Maqedoni dhe Greqi

**20**Kur trazira pushoi, Pali mblodhi besimtarët. Ai u dha zemër përsëri, u nda nga ata dhe u nis për në Maqedoni. <sup>2</sup>Atje i vizitoi gjithkund bashkësitë dhe i forcoi me anë të fjalës së tij. Në fund arriti në Greqi <sup>3</sup>dhe qëndroi atje tre muaj. Pastaj deshi të udhëtonte me anije për në Siri. Por, pasi hebrenjtë kurdisën një atentat kundër tij, vendosi të udhëtonte nëpër tokë.

<sup>4</sup>Në këtë udhëtim e shoqëruan shtatë përfaqësuesit e bashkësive: Sopatri, biri i Pirrit nga Bereja, Aristarku dhe Sekundi nga Selaniku, Gaji nga Derbe, Timoteu, si dhe Tihiku e Trofimi nga provinca e Azisë. <sup>5</sup>Këta dy të fundit shkuan para nesh dhe na pritën në Troadë. <sup>6</sup>Pas festës së Pashkës, ne të tjerët hipëm në anije në Filipe dhe arritëm në Troadë pas një udhëtimi pesëditësh. Atje qëndruam një javë.

### Vizita e fundit në Troadë

<sup>7</sup>Të dielën u mblodhëm për të festuar darkën e Zotit. Pali po u fliste të mbledhurve, e meqë ishte për herë të fundit bashkë me ta – sepse donte të nisej të nesërmen – e zgjati fjalimin e tij gjer në mesnatë. <sup>8</sup>Në sallën tonë të mbledhjes në katin e sipërm po digjeshin shumë kandila. <sup>9</sup>Në parvazin e dritares ishte ulur një i ri me emrin Eutih. Ngaqë Pali foli shumë gjatë, atë e zuri gjumi dhe ra nga kati i tretë poshtë. Kur e ngritën, kishte vdekur.

<sup>10</sup>Pali zbriti poshtë, ra mbi të, e shtrëngoi dhe tha: «Mos u shqetësoni. Është (përsëri) gjallë!» <sup>11</sup>Pastaj u ngrit lart, ndau bukën dhe hëngri (darkën e Zotit) bashkë me ta. U foli për një kohë të gjatë dhe u nda prej tyre në të gdhirë. <sup>12</sup>Të riun e çuan shëndoshë e mirë në shtëpi, e të gjithë u gëzuan shumë.

### Nga Troada në Milet

<sup>13</sup>Ne të gjithë, përveç Palit, hipëm në anije dhe lundruam drejt Asës. Pali deshi të shkonte më këmbë dhe vetëm atje të hipte në anije. <sup>14</sup>Kur e takuam në Asë, u nisëm së bashku për në Mitilenë. <sup>15</sup>Që andej të nesërmen lundruam më tutje dhe arritëm afër Hijosit. Të pasnesërmen lundruam deri në Sam e pas një dite mbërritëm në Milet. <sup>16</sup>Pali kishte vendosur të kalonte pranë Efesit, që të mos humbiste shumë kohë. Ai donte të udhëtonte sa më shpejt, që të mbërrinte në Jerusalem për festën e Rrëshajëve.

### Ndarja nga bashkësia e Efesit

<sup>17</sup>Nga Milet Pali u dërgoi lajm kryetarëve të kishës së Efesit që të vinin tek ai. <sup>18</sup>Kur arritën, ai tha: «Ju e dini se si jam sjellë me ju tërë kohën, qysh nga dita kur erdha në provincën e Azisë. <sup>19</sup>Kam punuar për Zotin me vetëmohim, shpesh me lot e me vështirësi të mëdha kur më përndiqnin hebrenjtë. <sup>20</sup>Asgjë që ishte për dobinë tuaj, nuk e fsheha nga ju kur predikova para kishës ose në shtëpitë tuaja. <sup>21</sup>Hebrenj e johebrenj i porosita të ktheheshin te Perëndia duke lënë mëkatet e tyre dhe ta pranonin Jezusin, Mesinë, për Zotin e tyre. <sup>22</sup>Tani po i bindem urdhrat të Shpirtit të shenjtë dhe po shkoj në Jerusalem, por nuk e kam të qartë se ç'do të më ndodhë atje. <sup>23</sup>Por këtë e di: në çdo qytet nëpër të cilin kaloj, Shpirti i shenjtë më shpall se në Jerusalem po më pret përndjekja e burgimi. <sup>24</sup>Por nuk mërzitem aspak për jetën time! Kryesorja është kjo: ta plotësoj deri në fund detyrën, me të cilën më ka ngarkuar Zoti: predikimin e lajmit të mirë që thotë se Perëndia ka tani mëshirë për njerëzimin.

<sup>25</sup>Unë e di se jam me ju për herën e fundit. Ju, e të gjithë ata të cilëve u kam shpallur lajmin për sundimin e Perëndisë që tani po fillon, nuk do të më shihni më. <sup>26</sup>Prandaj deklaroj solemnisht para jush se askush nuk mund të më qortojë, në qoftë se njëri nga ju humbet. <sup>27</sup>Unë nuk e lashë pas dore shpalljen e mbarë planit të Perëndisë (për shpëtimin tonë). <sup>28</sup>Kini kujdes për veten e për mbarë grigjën, drejtimin e përkujdesjen e së cilës jua besoi Shpirti i shenjtë. Jini barinj të vërtetë të kishës, të cilën Perëndia e fitoi nëpërmjet derdhjes së gjakut të (Birit të) vet. <sup>29</sup>Në të vërtetë, e di se kur të ndahem nga ju, mes jush do të hyjnë ujq grabitqarë, që do të tërbohen, <sup>30</sup>dhe midis jush do të paraqiten njerëz që, me anë të fjalimeve mashtruese, do të bëjnë për vete dishepuj ndër besimtarët. <sup>31</sup>Prandaj kini kujdes dhe mos harroni se për tre vjet, ditë e natë, shpesh me lot, jam munduar ta mësoj secilin prej jush.

<sup>32</sup>Tani po ju vë nën mbrojtjen e Perëndisë dhe të lajmit të mëshirës shpëtuese të tij. Me anë të asaj Ai do t'ju bëjë të rriteni dhe do t'ju japë në fund për trashëgim jetën e përjetshme juve, si dhe të gjithë atyre që i takojnë Atij. <sup>33-34</sup>Ju e dini se kurrë nuk ju luta për para e as për veshje. Me këto duar kam fituar gjithçka që mua dhe shoqëruesve të mi na nevojitej për jetë. <sup>35</sup>Gjithnjë ju kam dhënë shembull se si duhet punuar shumë, që t'i ndihmojmë nevojtarët (e kishës). Kujtoni fjalët e Zotit Jezus, i cili tha: *Më i gëzuar është ai që jep, sesa ai që merr.*» ♦

<sup>36</sup>Kur e mbaroi fjalimin, Pali ra në gjunjë bashkë me ta dhe iu lut Perëndisë. <sup>37</sup>Kur e përqaftuan dhe e puthën Palin që po ndahej, ata shpërthyen në lot. <sup>38</sup>Fjalët që u bënë më shumë përshtypje, ishin këto: «Nuk do të më shihni më kurrë.» Pastaj e shoqëruan deri në anije.

♦ Citat nga një përmbledhje thëniesh të Jezusit që nuk gjenden tek ungjijtë.

## **Pali niset për në Jerusalem**

**21** U ndamë nga ata dhe u nisëm. Me anë të erës së mirë, arritëm në Kos, të nesërmen në Rod dhe pastaj në Patarë. <sup>2</sup>Atje gjetëm një anije që udhëtonte për në Fenici, dhe hipëm në të. <sup>3</sup>Kur u duk Qiproja, u drejtua në jug duke kaluar pranë ishullit në drejtim të Sirisë. Në Tir anija duhej të shkarkonte ngarkesën dhe ne dolëm në breg.

<sup>4</sup>Vizituam besimtarët në vend dhe qëndruam një javë tek ata. Nën frymëzimin e Shpirtit të shenjtë, ata e paralajmëruan Palin për udhëtimin në Jerusalem. <sup>5</sup>Kur mbaroi qëndrimi ynë i caktuar, ata na përcollën bashkë me gratë e fëmijët deri në skaj të qytetit. Në breg ramë në gjunjë bashkë me ta dhe iu lutëm Perëndisë. <sup>6</sup>Pastaj u ndamë dhe hipëm në anije, ndërsa ata u kthyen në shtëpi.

<sup>7</sup>Në Ptolemaidë arritëm pikësynimin e udhëtimit tonë. Vizituam bashkëbesimtarët dhe qëndruam tek ata një ditë. <sup>8</sup>Të nesërmen shkua në këmbë më tutje dhe mbërritëm në Cezare.

Atje hymë në shtëpinë e Filip ungjilltarit. Ai ishte njëri nga shtatë ndihmësit <sup>9</sup>dhe kishte katër vajza që kishin mbetur të pamartuara dhe kishin dhuntinë e profcisë.

<sup>10</sup>Pas disa ditësh arriti nga Judeja një profet me emrin Hagav. <sup>11</sup>Ai mori brezin e Palit, lidhi këmbët e duart me të dhe tha: «Shpirti i shenjtë thotë kështu: kështu do ta lidhin hebrenjtë në Jerusalem njeriun që ka këtë brez, dhe do t'ua dorëzojnë atë romakëve.» <sup>12</sup>Kur e dëgjuam këtë, të gjithë, si ne, ashtu edhe vendësit, iu lutëm Palit të mos shkonte në Jerusalem. <sup>13</sup>Por ai tha: «Pse po qani e më hidhëroni? Unë jam gati jo vetëm që të më lidhin, por edhe që të vdes në Jerusalem për shkak të Jezusit, Zotit tim.» <sup>14</sup>Pasi nuk arritëm ta bindnim, hoqëm dorë dhe thamë: «U bëftë vullneti i Zotit!» <sup>15</sup>Pastaj u nisëm për në Jerusalem.

<sup>16</sup>Disa bashkëbesimtarë nga Cezareja na përcollën deri në shtëpinë e Mnasonit nga Qiproja, tek i cili duhej të qëndronim. Ishte njëri ndër të parët që e kishte pranuar Jezusin për Zot.

## **Pali te Jakobi në Jerusalem**

<sup>17</sup>Kur arritëm në Jerusalem, bashkëbesimtarët na pritën me gëzim. <sup>18</sup>Të nesërmen Pali shkoi bashkë me ne te Jakobi. Atje ishin mbledhur të gjithë kryetarët e kishës. <sup>19</sup>Pali i përshëndeti dhe u dha një raport të hollësishëm për atë që Perëndia kishte bërë tek johebrenjtë me anë të shërbimit të tij si apostull. <sup>20</sup>Kur e dëgjuan këtë, e lavdëruan Perëndinë dhe pastaj i thanë Palit: «Ti, vëlla i dashur, e di se si qëndrojnë punët te ne. Ka mijëra hebrenj që e kanë pranuar Jezusin për Zot, e megjithëse janë të krishterë, ende i përmbahen repretësisht Ligjit të Moisiut. <sup>21</sup>Ata kanë dëgjuar për ty se ti i mëson hebrenjtë që banojnë jashtë shtetit, të largohen nga mësimi i Moisiut dhe se si ata nuk duhet t'i rrethpresin më fëmijët e tyre e as t'u përmbahen më traditave të të parëve. <sup>22</sup>Pra, çfarë të bëjmë? Me siguri, ata do të dëgjojnë se ke ardhur. <sup>23</sup>Prandaj ti duhet të ndjekësh këshillën tonë. Këtu, midis nesh, kemi katër njerëz që janë betuar të mos pinë verë e të mos i qethin flokët për një kohë të caktuar. <sup>24</sup>Porsa të mbarojë afati i betimit të tyre, bashkohu me ta dhe merr pjesë në përkushtimin mbarues. Mund të marrësh edhe shpenzimet e flijimit. <sup>25</sup>Përsa u përket johebrenjve që u bënë besimtarë, tashmë kemi marrë vendimin tonë. U kemi shkruar që të mos hanë mish prej flijimit kushtuar idhujve e të mos prekin mish (me gjak) nga kafshët e mbytura, dhe që të ruhen nga lidhjet e ndaluara martesore.»

<sup>26</sup>Pali e ndoqi këshillën dhe mori me vete të katër njerëzit. Të nesërmen u përgatit bashkë me ta për të shkuar në Tempull. Pastaj shkoi te priftërinjtë për t'i njoftuar se afati i betimit kishte mbaruar. Pas shtatë ditësh do të bëhej flijimi përfundimtar.

## **Arrestimi i Palit në Tempull**

<sup>27</sup>Kur mbaruan pothuajse të shtatë ditët, disa hebrenj nga provinca e Azisë e panë Palin në Tempull. Ata e ndërsyen popullin kundër Palit, e kapën <sup>28</sup>dhe thirrën: «Ndihmë, o burra izraelitë! Ja njeriu që flet gjithkund kundër popullit izraelit, kundër Ligjit të Moisiut dhe kundër këtij Tempulli! Tani ka sjellë në Tempull me vete edhe johebrenjtë, dhe e ka përdhosur këtë vend të shenjtë!» <sup>29</sup>Ata u shprehën kështu, sepse kishin parë në qytet Palin bashkë me Trofimin nga Efesi dhe mendonin se Pali do ta kishte marrë me vete në Tempull. <sup>30</sup>Në qytet ishte trazirë e madhe; njerëzit u grumbulluan, e kapën Palin dhe e tërhoqën me forcë jashtë oborreve të rezervuara për izraelitët dhe menjëherë i mbyllën dyert pas tij.

<sup>31</sup>Turma iu vërsul Palit dhe donte ta vriste. Atëherë lajmi shkoi te komandanti i garnizonit romak: «Në mbarë qytetin ka trazira!» <sup>32</sup>Ky menjëherë thirri oficerë e ushtarë dhe shkoi me nxitim te grumbulli. Kur e panë komandantin bashkë me ushtarët, këta pushuan së rrahuri Palin. <sup>33</sup>Komandanti e kapi Palin dhe urdhëroi ta lidhnin me dy palë pranga. Pastaj pyeti të pranishmit: «Kush është ky e çfarë ka bërë?» <sup>34</sup>Por njerëzit bërtitën furishëm; disa thanë një gjë e disa një gjë tjetër, sa nuk mund të merrej vesh se për se bëhej fjalë. Prandaj ai dha urdhër ta çonin Palin në kështjellë. <sup>35</sup>Kur Pali arriti te shkallët, u desh që ushtarët ta bartnin në krahë për shkak të shtyrjes së popullit. <sup>36</sup>Turma i shkante pas dhe bërtiste: «Rriheni për vdekje!»

## **Pali mbrohet para popullit**

<sup>37</sup>Para se ta shpinin në garnizon, Pali iu drejtua komandantit: «A mund të them diçka?» «A di greqisht?» – e



pyeti komandanti. <sup>38</sup> – «Atëherë nuk je ti ai egjiptiani që para disa kohësh kurdisi një komplot dhe mori me vete në shkretëtirë katër mijë kryengritës?» <sup>39</sup>Pali iu përgjigj: «Unë jam hebre nga Cilicia, qytetar i qytetit të përmendur Tars. Ju lutem të më lejoni t'i them këtij populli dy fjalë.» <sup>40</sup>Komandanti pranoi.

**22** Pali qëndroi në shkallët e jashtme (të kështjellës Antonia) dhe dha shenjë me dorë që të heshtnin. Kur zhurma pushoi, filloi të fliste aramaisht: «Ju burra, vëllezër e etër, më dëgjoni çfarë do t'ju them tani në mbrojtjen time.» <sup>2</sup>Kur dëgjuan se po fliste aramaisht, heshtja u bë shumë më e thellë dhe Pali mund të vazhdonte:

<sup>3</sup>«Unë jam hebre nga Tarsi i Cilicisë, por jam rritur këtu në Jerusalem. Mësuesi im ishte Gamalieli. Ai ma nguliti në kokë me saktësi Ligjin e të parëve tanë, dhe unë ndërhyra për Perëndinë e Izraelit me shumë zjarr, ashtu si ju sot. <sup>4</sup>Luftova kundër fesë së të krishterëve deri në vdekje. Kapa burra e gra dhe i futa në burg. <sup>5</sup>Këtë mund ta vërtetojnë kryepriifti dhe mbarë Këshilli i hebrenjve. Bëra të më jepnin letra rekomanduese për bashkësitë e hebrenjve në Damask, sepse doja që edhe atje t'i kapja dishepujt e Jezusit dhe t'i ktheja në Jerusalem me pranga për t'i dënuar.

### **Pali tregon për kthimin e tij në fe**

(Vap 9:1-19; 26:12-18)

<sup>6</sup>Udhës për në Damask, pak para qytetit, më shndriti papritur rreth mesditës një dritë e madhe nga qielli.

<sup>7</sup>Rashë përtokë dhe dëgjova një zë që më tha: «Saul, Saul, pse po më përndjek?» <sup>8</sup>«Kush je ti, o Zot?» – pyeta. «Unë jam Jezusi nga Nazareti, të cilin ti e përndjek», – tha zëri. <sup>9</sup>Shoqëruesit e mi vërtet e panë dritën, por zërin që më foli mua, nuk e dëgjuan. <sup>10</sup>Pyeta: «O Zot, ç'duhet të bëj?» Zoti tha: «Ngrihu në këmbë dhe shko në Damask! Atje do të marrësh vesh se çfarë është caktuar të bësh.»

<sup>11</sup>Pasi u verbova nga shkëlqimi i asaj drite, shoqëruesit e mi më morën për dore dhe më shpunë në Damask.

<sup>12</sup>Atje banonte një njeri i përshpirtshëm me emrin Hanani, zbatues besnik i Ligjit dhe shumë i nderuar nga hebrenjtë në qytet. <sup>13</sup>Ai m'u afrua dhe më tha: «Vëlla Saul, rifitoje dritën e syve!» Menjëherë m'u hapën sytë dhe e pashë atë duke qëndruar para meje. <sup>14</sup>Ai tha: «Perëndia e të parëve tanë të zgjodhi të mësosh planin e tij për botën. Lejohesh të shohësh Mesinë dhe të dëgjosh zërin e tij, <sup>15</sup>sepse ti duhet të ndërhysh për të para të gjithë njerëzve dhe t'u dëshmosh atyre çfarë pe e dëgjove. <sup>16</sup>E tani mos u vono! Ngrihu në këmbë, pagëzohu dhe pranoje Jezusin hapur, që të të shlyhen mëkatet.»

<sup>17</sup>Kur isha përsëri në Jerusalem dhe po i lutesha Perëndisë në Tempull, pata një vegim. <sup>18</sup>Pashë Zotin dhe dëgjova se si tha: «Largohu nga Jerusalem sa më shpejt, sepse njerëzit këtu nuk do të të besojnë kur të japësh dëshmi për mua.» <sup>19</sup>«O Zot, – thashë, – ata duhet të besojnë; sepse e dinë vetë se si i kapa më parë dishepujt e tu në sinagoga dhe urdhërova të fshikulloheshin. <sup>20</sup>Kur e vranë me gurë dëshmitarin tënd, Shtjefnin, isha vetë atje dhe isha i mendimit me ta për ta vvarë. Vrasësve unë u ruajta rrobat.» <sup>21</sup>Por Zoti më tha: «Shko, unë po të dërgoj në popuj të huaj.»

### **Palit ia presin fjalën**

<sup>22</sup>Deri këtu turma e kishte dëgjuar Palin në heshtje, por tani të gjithë filluan të bërtitnin: «Zhduke! Vrite! Nuk meriton të jetojë më!» <sup>23</sup>Ata u tërbuan, grisën petkat dhe hodhën pluhur në ajër. <sup>24</sup>Komandanti urdhëroi që Palin ta shpinin në kështjellë. Ai dha urdhër që ta detyronin me fshikuj të fliste, që ta merrte vesh përse hebrenjtë bërtitnin ashtu kundër tij. <sup>25</sup>Kur ushtarët po e lidhnin me rripa për ta fshikulluar, Pali i tha oficerit mbikëqyrës: «A thua keni leje ta rrihni me fshikuj nënshtetasin romak, madje edhe pa procedurë të rregullt gjyqësore?» <sup>26</sup>Oficeri shkoi te komandanti e i tha: «Çfarë mendon të bësh? Ky njeri është nënshtetas romak!»

<sup>27</sup>Komandanti shkoi vetë te Pali dhe e pyeti: «A je me të vërtetë nënshtetas romak?» Kur Pali e vërtetoi këtë fjalë, <sup>28</sup>komandanti i tha: «E kam blerë shtrenjtë këtë nënshtetësi!» «Unë kam lindur në të», – iu përgjigj Pali. <sup>29</sup>Njerëzit që do ta merrnin në pyetje, u larguan prej tij me nxitim. Edhe komandantit i hyri frika, sepse kishte lidhur në pranga një nënshtetas romak.

### **Pali para Këshillit të Lartë të hebrenjve**

(Dal 22-28)

<sup>30</sup>Të nesërmen komandanti bëri edhe një përpjekje për të mësuar përse hebrenjtë e paditnin Palin aq furishëm. E liroi nga qelia, mblodhi kryepriiftërinjtë dhe mbarë Këshillin e hebrenjve dhe e paraqiti para të mbledhurve.

**23** Pali i shikoi në sy i qetë e tha: «Vëllezër, tërë jetën time i kam shërbyer Perëndisë dhe nuk kam turp për asgjë.»

<sup>2</sup>Me këtë kryepriifti Hanani i urdhëroi shërbëtorët që rrinin pranë Palit, t'ia mbyllnin gojën duke e goditur.

<sup>3</sup>Por Pali i tha: «Perëndia do të të bjerë ty, hipokrit! Ti je këtu që ta nxjerrësh vendimin për mua sipas Ligjit, e ti vetë urdhëron të më rrahin kundër Ligjit?!» <sup>4</sup>Shërbëtorët thanë: «Si guxon të flasësh ashtu për kryepriiftin e Perëndisë?» <sup>5</sup>«Nuk më mbushet mendja, vëllezër, – u përgjigj Pali, – se ky është kryepriifti! Sepse, vërtet, shkruan: *Kryetarin e popullit tënd mos e nëm!*»

<sup>6</sup>Meqë Pali e dinte se të pranishmit ishin pjesërisht saducenj e pjesërisht farisenj, në mbledhje thirri: «Vëllezër, unë jam farise dhe rrjedh nga një familje farisenjsh. Qëndroj këtu para gjyqit vetëm sepse besoj në ringjalljen e të vdekurve!»

<sup>7</sup>Me këtë Pali e përçau Këshillin në dy kampe, sepse saducenjtë dhe farisenjtë menjëherë filluan të grindeshin mes tyre. <sup>8</sup>Saducenjtë, ndryshe nga farisenjtë, nuk besojnë se ka ringjallje, as engjëj dhe as qenie të tjera të padukshme. <sup>9</sup>Zhurma po shtohet. Disa mësues të Ligjit nga ana e farisenjve u ngritën dhe thanë: «Te ky njeri nuk gjejmë asnjë faj. Ndoshta i ka folur me të vërtetë ndonjë shpirt ose ndonjë engjëll!» <sup>10</sup>Grindja u bë aq e madhe, sa që komandanti kishte frikë se mos Palin e copëtonin. Prandaj urdhëroi që ushtarët e tij ta nxirrnin Palin që andej e ta shpinin përsëri në kështjellë. <sup>11</sup>Atë natë Palit iu shfaq Zoti dhe i tha: «Ki guxim! Ti ke dhënë dëshmi për mua këtu në Jerusalem; ashtu duhet të bësh edhe në Romë.»

### **Atentati kundër Palit**

<sup>12</sup>Mëngjesin tjetër disa hebrej kurdisën një atentat kundër Palit. U betuan se as do të hanin, as do të pinin pa e vranë Palin. <sup>13</sup>Në këtë komplot merrnin pjesë më shumë se dyzet njerëz. <sup>14</sup>Ata shkuan te kryepriiftërinjtë dhe anëtarët e Këshillit dhe ua besuan komplotin: «U betuam solemnisht që të mos hamë e të mos pimë asgjë para se të vrasim Palin. <sup>15</sup>Prandaj ju, në marrëveshje me Këshillin, thuajini komandantit të garnizonit romak ta sjellë përsëri Palin para jush. Pretendoni se dëshironi ta shqyrtoni më mirë çështjen e tij. Ne jemi gati ta mbytim rrugës për në Këshill.»

<sup>16</sup>Por një nip i Palit, djali i motrës, dëgjoi për kurdisjen e këtij atentati. Shkoi në kështjellë dhe ia tregoi Palit. <sup>17</sup>Pali thirri një oficer dhe i tha: «Përcille këtë djalosh deri te komandanti, se ka një lajm të rëndësishëm për të.» <sup>18</sup>Oficeri e dërgoi te komandanti dhe tha: «I burgosuri, Pali, më thirri e m'u lut ta sillja këtë djalosh deri tek ti. Gjoja ka një lajm të rëndësishëm për ty.»

<sup>19</sup>Komandanti e mori djaloshin mënjandë dhe e pyeti: «Çfarë ke për të më raportuar?» <sup>20</sup>Ai i tha: «Hebrejntë dëshirojnë të të luten ta çosh nesër Palin para Këshillit. <sup>21</sup>Mos u beso, sepse më shumë se dyzet njerëz kanë hartuar një atentat kundër Palit. Ata të gjithë u betuan që të mos hanë e të mos pinë para se ta vrasin Palin. Ata janë tani gati e presin që ta nxjerrësh nga burgu.» <sup>22</sup>Komandanti i tha: «Mos i trego askujt se më ke sjellë këtë lajm.» Pastaj e la djaloshin të shkonte.

### **Pali dërgohet në Cezare**

<sup>23</sup>Komandanti thirri menjëherë dy oficerë dhe i urdhëroi: «Bëni gati dyqind ushtarë të armatosur rëndë, shtatëdhjetë kalorës e dyqind ushtarë me armatim të lehtë, që sonte në mbrëmje, në orën njëzet e një, të nisen për në Cezare. <sup>24</sup>Të bëhen gati edhe disa kuaj shale për Palin dhe çojeni shëndoshë e mirë te guvernatori Feliks!» <sup>25</sup>Shkroi edhe një letër me këtë përmbajtje: <sup>26</sup>«Klaud Lizja Shkëlqesisë së tij guvernatorit Feliks, i uroj shëndet! <sup>27</sup>Njeriun që po të dërgoj, hebrejntë e kapën dhe donin ta vritnin. Kur mora vesh se është nënshkruar romak, e nisa me rojën time dhe e çova në vend të sigurt. <sup>28</sup>Meqë desha të dija për çfarë e paditnin, e shpura para Këshillit të tyre. <sup>29</sup>Por doli se ai nuk kishte bërë asnjë faj që të meritonte dënimin me vdekje ose burgimin. Paditjet e tyre kishin të bënin vetëm me çështjet e Ligjit hebre. <sup>30</sup>Pasi mora vesh një komplot kundër tij, e dërgova tek ti. Paditësit e tij i njoftova të të drejtohen ty për çdo gjë që kanë kundër tij.»

<sup>31</sup>Ushtarët e shoqëruan Palin sipas urdhrave natën deri në Antipatridë. <sup>32</sup>Të nesërmen këmbësorët u kthyen përsëri në Jerusalem, kurse kalorësit e përcollën Palin më tutje. <sup>33</sup>Ata e sollën në Cezare dhe i dorëzuan guvernatorit Feliks letrën bashkë me të burgosurin. <sup>34</sup>Ky e lexoi letrën dhe e pyeti Palin se nga cila provincë ishte. «Nga Cilicia», – iu përgjigj Pali. <sup>35</sup>Feliksi i tha: «Do të të marr në pyetje kur të vij në edhe paditësit e tu.» Pastaj urdhëroi që Pali të ruhej në selinë e tij zyrtare, në pallatin e ndërtuar nga Herodi.

### **Procesi kundër Palit**

(Vap 9,1-19; 22,6-16; Is 42,6; 49,6)

**24** Pas pesë ditësh arriti në Cezare kryepriifti Hanani, bashkë me disa këshilltarë dhe me një avokat me emrin Tertul. Ata ngritën padinë kundër Palit te guvernatori Feliks. <sup>2-3</sup>Pasi e thirrën Palin, Tertuli filloi të thoshte padinë e tij:

«I përndritshmi Feliks! Është merita jote që prej kohësh jetojmë në paqe. Ty të detyrojmë një varg reformash në vendin tonë. Këtë e pranojmë me mirënjohje të thellë. <sup>4</sup>Por nuk do të të marrim kohë me hollësi të parëndësishme, prandaj të lutemi të kesh mirësinë e të na dëgjosh. <sup>5</sup>Ne kemi zbuluar se ky, Pali, është njeri shumë i rrezikshëm. Si kryetar i sektit të të krishterëve, ai i nxiti hebrejntë në trazirë në mbarë perandorinë. <sup>6</sup>Ai u përpoq, gjithashtu, të përdoste Tempullin, por atëherë e kapëm. [Dëshironim ta gjykonim sipas Ligjit tonë, <sup>7</sup>por komandanti Lizja u paraqit dhe na e rrëmbeu me dhunë, <sup>8</sup>dhe urdhëroi që paditësit e tij të dalin para teje.] Kur ta marrësh në pyetje, ai do të detyrohet t'i pranojë të gjitha paditë që po bëjmë kundër tij.»

<sup>9</sup>Hebrejntë e tjerë e përkrahën duke pohuar se ishte me të vërtetë ashtu.

### **Pali mbrohet para Feliksit**

<sup>10</sup>Guvernatori dha shenjë me dorë (që të heshtnin) dhe fjalën e mori Pali:

<sup>11</sup>Meqë ti je prej kohësh gjykatës i lartë në këtë vend, po e marr fjalën për t'u mbrojtur plot besim. <sup>12</sup>Siç mund të vërtetosh pa vështirësi, erdha në Jerusalem vetëm para dymbëdhjetë ditësh ku doja të merrja pjesë në shërbesën fetare në Tempull. <sup>13</sup>Askush nuk vuri re se e nxitu popullin as në Tempull, as në sinagoga dhe as gjetiu. <sup>14</sup>Nuk ka asnjë provë për atë që ata po më paditin tani. <sup>15</sup>Jam vërtet anëtar i rrymës së re që këta e quajnë sekt. Por i shërbej vetëm Perëndisë së të parëve tanë dhe pranoj gjithçka që është shkruar në Ligjin e Moisiut dhe në librat e Profetëve. <sup>16</sup>Ashtu si ata, kam bindjen e fortë se të vdekurit do të ringjallen, si të mirët, ashtu edhe të këqijtë (për t'u gjykuar). <sup>17</sup>Prandaj përpiqem të kem ndërgjegje të pastër para Perëndisë dhe para njerëzve.

<sup>18</sup>Pas shumë vitesh jashtë shtetit, tani u ktheva në Jerusalem. Erdha për të dorëzuar ndihmesën (e mbledhur në bashkësitë) për popullin tim dhe për t'i kushtuar si fljijim Perëndisë. <sup>19</sup>Sapo bëra fljijimin e pastërtisë, disa hebrenj nga provinca e Azisë më panë në Tempull. – Do të kishte qenë mirë sikur këta të kishin ardhur këtu para teje e të më paditnin, në qoftë se kanë ndonjë gjë kundër meje. – Unë nuk kam mbledhur rreth meje asnjë dishepull; as që kishte ndonjë trazirë. <sup>20</sup>Ti mund t'i pyesësh këta njerëz këtu çfarë faji gjetën tek unë kur qëndroja para Këshillit të Lartë, <sup>21</sup>me përjashtim ndoshta vetëm të asaj fjale që thashë më zë të lartë ndërsa isha në këmbë para tyre: «Qëndroj në gjyq para jush vetëm sepse besoj në ringjalljen e të vdekurve!»

<sup>22</sup>Feliksi, i cili kishte shumë njohuri për fenë e të krishterëve, urdhëroi ta ndërprenin shqyrtimin e çështjes me këto fjalë: «Vendimi im do të jepet kur të vijë komandanti Lizja nga Jerusalem.» <sup>23</sup>Urdhëroi përsëri ta merrnin Palin, por i dha urdhër oficerit që t'i jepte disa liri, në mënyrë që miqtë e tij të mund t'i sillnin ushqim.

### **Pali para Feliksit dhe Druzilës**

<sup>24</sup>Pas disa ditësh Feliksi shkoi me gruan e tij hebreje, Druzilën, në burg dhe urdhëroi t'i sillnin Palin, sepse donte të mësonte edhe më shumë për fenë e të krishterëve. <sup>25</sup>Por, kur Pali foli në fund për një jetë sipas urdhërimeve të Perëndisë, për frenimin e pasioneve dhe për gjyqin e Perëndisë që po vjen, Feliksi nuk ishte më në qejf e tha: «Mirë, tani mund të shkosh. Kur të kem përsëri kohë, do të të thërras.» <sup>26</sup>Ai kishte shpresë që të merrte fshehurazi ryshfet nga Pali. Për këtë arsye e thërriste kohë pas kohe për të biseduar me të.

<sup>27</sup>Kur, pas dy vjetësh, Feliksin e zëvendësoi Porci Fest, Feliksi u përpoq që hebrenjtë ta merrnin me sy të mirë dhe e la Palin në burg.

### **Pali kërkon apelimin e çështjes së tij**

**25** Tri ditë pas mbërritjes së tij në provincë Festi shkoi nga Cezareja në Jerusalem. <sup>2</sup>Kryepriфтërinjtë dhe hebrenjtë me influencë folën me të për Palin dhe iu lutën <sup>3</sup>ta sillte të burgosurin në Jerusalem.

Ata kishin hartuar një atentat tjetër kundër tij dhe donin ta vritnin udhës. <sup>4</sup>Por Festi i tha: «Pali do të qëndrojë në Cezare. Unë do të kthehem atje së shpejti. <sup>5</sup>Të autorizuarit tuaj mund të vijnë me mua për ta paditur, në qoftë se ky ka shkelur me të vërtetë ndonjë ligj.»

<sup>6</sup>Festi qëndroi plot një javë në Jerusalem, e pastaj u nis për në Cezare. Të nesërmen hapi procesin dhe urdhëroi të sillej Pali. <sup>7</sup>Kur Pali erdhi, hebrenjtë nga Jerusalemi e rrethuan dhe ngritën kundër tij padi të shumta e të rënda. Por nuk arritën të vërtetonin asnjërin prej tyre. <sup>8</sup>Pali u mbrojt duke thënë: «Unë nuk kam bërë asnjë faj as kundër Ligjit të Moisiut, as kundër Tempullit dhe as kundër Cezarit.»

<sup>9</sup>Atëherë Festi, i cili kërkonte popullaritet ndër hebrenjtë, i tha Palit: «A je gati të shkosh në Jerusalem e të gjykohesh atje për këtë çështje para meje?» <sup>10</sup>Pali iu përgjigj: «Qëndroj këtu para gjyqit të Cezarit, ku duhet të gjykojem. Hebrenjve nuk u kam bërë asnjë faj, siç e di edhe ti vetë fare mirë. <sup>11</sup>Dhe, në qoftë se kam bërë ndonjë krim që meriton vdekjen, jam gati të vdes; por, në qoftë se paditë e tyre nuk janë të vërteta, askush nuk ka të drejtë të më dorëzojë tek ata. Kërkoj të dal në gjyq përpara Cezarit!»

<sup>12</sup>Festi u këshillua me këshilltarët dhe nxori vendimin e tij: «Meqë e apeloje Cezarin, do të dalësh para Cezarit!»

### **Pali para Agripës e Berenikës**

<sup>13</sup>Pas pak kohësh, në Cezare shkuan mbreti Agripa dhe motra e tij, Berenika, për t'i bërë Festit vizitë.

<sup>14</sup>Pas disa ditësh, Festi hodhi fjalën për çështjen e Palit: «Feliksi, paraardhësi im, më la një njeri në burg.

<sup>15</sup>Kur erdha në Jerusalem, kryepriфтërinjtë dhe këshilltarët e hebrenjve e paditën para meje dhe kërkuan dënimin e tij. <sup>16</sup>Por unë ua bëra të qartë se ne romakët nuk dënojmë asnjeri para se ai të mbrohet vetë para paditësve të tij. <sup>17</sup>Kur arritën këtu, hapa menjëherë procesin dhe e thirra. <sup>18</sup>Por paditë që paraqitën kundërshtarët e tij, nuk kishin të bënin me asnjë krim, siç mendoja gjer atëherë. <sup>19</sup>Bëhej fjalë vetëm për grindje lidhur me fenë e tyre dhe me një të vdekur me emrin Jezus, për të cilin Pali pohon se është gjallë.

<sup>20</sup>Pasi nuk dija si të veproja në një proces të tillë, i propozova që çështja të shqyrtohet më tej në Jerusalem. <sup>21</sup>Por Pali u ankua dhe kërkoi të dilte në gjyq para Cezarit. Prandaj dhashë urdhër të ruhet në burg derisa ta shpie te Cezari.»

<sup>22</sup>Agripa i tha Festit: «Kam dëshirë ta dëgjoj edhe vetë këtë njeri.» «Do ta dëgjosh nesër», – iu përgjigj Festi.  
<sup>23</sup>Të nesërmen Agripa e Berenika erdhën plot madhështi dhe hynë në sallën e pritjes, bashkë me oficerët e lartë e me qytetarët më të ndershëm të qytetit. Palin e sollën me urdhër të Festit. <sup>24</sup>Atëherë Festi u tha të mbledhurve: «Mbret Agripë! Miq të nderuar! Ja njeriu kundër të cilit ngrenë padi hebrenjtë në Jerusalem dhe në këtë qytet. Ata kërkojnë vdekjen e tij. <sup>25</sup>Por nuk mund të gjeja ndonjë gjë, për të cilën ai meriton të dënohet me vdekje. Pasi e kërkoi vetë apelimin e çështjes para Cezarit, vendosa ta dërgoj në Romë. <sup>26</sup>Por unë nuk di çfarë duhet t'i shkruaj Zotit tim, Cezarit, për të. Prandaj po e nxjerr para jush këtë njeri, sidomos para teje, o mbret Agripa, që, me anë të këtij shqyrtimi të marr disa pikëmbështetje për letrën time. <sup>27</sup>Në të vërtetë, më duket pa kuptim të dërgoj një të burgosur në Romë pa shënuar padinë e tij.»

### **Pali mbrohet para Agripës**

**26** Agripa i tha Palit: «Mund të mbrohesh!» Pali bëri shenjë me dorë (që të heshtnin) dhe filloi: <sup>2</sup>«Mbret Agripa! Gëzohem që mund të mbrohem para teje kundër padive të hebrenjve, <sup>3</sup>para së gjithash sepse ti i njeh fare mirë të gjitha doket dhe grindjet e tyre fetare. Prandaj, të lutem, më dëgjo me durim! <sup>4</sup>Të gjithë hebrenjtë e njohin karrierën time; sepse jetova që nga rinia mes popullit tim dhe në Jerusalem. <sup>5</sup>Të gjithë mund të dëshmojnë se kam jetuar sipas rrymës më të rreptë të fesë sonë, si farise. <sup>6</sup>Tani qëndroj para gjyqit, sepse i besoj premtimit që Perëndia u dha të parëve tanë. <sup>7</sup>Dymbëdhjetë fiset e Izraelit i shërbejnë Perëndisë ditë e natë me shpresë që të përjetojnë plotësimin e këtij premtimi. E pikërisht hebrenjtë më paditin për hir të kësaj shprese, o mbret Agripa! <sup>8</sup>Përse nuk doni ju, hebrenj, të besoni që Perëndia ringjalli me të vërtetë një njeri? ♦ <sup>9</sup>Edhe unë, në fillim, isha i mendimit se duhej të luftoja me dhunë kundër atyre që besojnë në veprën e në personin e Jezusit nga Nazareti. <sup>10</sup>Këtë e bëra edhe në Jerusalem. Me fuqi të plota nga kryepriiftërinjtë, urdhërova të futen në burg shumë të krishterë dhe e dhashë votën time kundër tyre kur ata u dënuan me vdekje. <sup>11</sup>Në të gjitha sinagogat u përpoqa vazhdimisht me fshikullim t'i detyroja ta mohonin fenë e tyre. Urrejtja ime ishte aq e madhe, sa që i përndoqa edhe jashtë shtetit.»

♦ [Zoti ka ringjallur të vdekurit në kohën e DhV. Pse nuk ka mundur ta ringjallë edhe Jezusin?](#)

### **Pali flet për kthimin e tij në fe dhe për veprimtarinë e tij misionare**

<sup>12</sup>Me këtë qëllim u nisa për në Damask në emër të kryepriiftërinjve e me fuqi të plota të tyre. <sup>13</sup>Udhës për në Damask, o mbret, ishte mesi i ditës kur rreth meje e shoqëruesve të mi ndriti një dritë nga qielli, më e shndritshme se dielli. <sup>14</sup>Ne ramë të gjithë përtokë dhe unë dëgjova një zë që më tha aramaisht: «Saul, Saul, përse po më përndjek? Nuk ka kuptim të luftosh kundër meje!» <sup>15</sup>«Kush je ti, o Zot?» – pyeta unë. E Zoti tha: «Unë jam Jezusi, të cilin ti e përndjek! <sup>16</sup>Por tani ngrihu në këmbë, sepse t'u shfaqta që të më shërbesh. Ti do të tregosh çfarë pe në këtë vegim dhe çfarë do të të tregoj unë në vegimet e ardhshme. <sup>17</sup>Unë po të dërgoj te hebrenjtë dhe johebrenjtë, e do të të mbroj prej tyre. <sup>18</sup>Ti do t'u hapësh atyre sytë, që të dalin nga errësira në dritë, nga pushteti i Satanit te Perëndia, sepse në qoftë se besojnë në mua, do t'u falen mëkatet e do të zënë vend ndër ata që i ka zgjedhur Perëndia.» <sup>19</sup>Që atëherë, o mbret Agripa, unë nuk e kundërshtova atë që më urdhëroi ky vegim nga qielli. <sup>20</sup>Së pari, në Damask dhe në Jerusalem, e më vonë në mbarë Judenë dhe te popujt johebrenj u bëra thirrje njerëzve të largoheshin nga mëkatet e tyre e të ktheheshin te Perëndia, që të jetonin ashtu siç i përket këtij pendimi. <sup>21</sup>Vetëm për këtë arsye hebrenjtë më kapën në Tempull e deshën të më vrisnin. <sup>22</sup>Por gjer tani Perëndia më ka ndihmuar, e kështu qëndroj si dëshmitar i tij para njerëzve, të fuqishmëve e të vegjëlve. Unë nuk shpall asgjë tjetër veç asaj që kanë parathënë Profetët dhe Moisiu: <sup>23</sup>Mesia, thanë ata, duhej të vuante, të vdiste e të ringjallej i pari nga të vdekurit për t'u sjellë hebrenjve, si dhe johebrenjve dritën e shpëtimit.»

### **Jehona e mbrojtjes së Palit**

<sup>24</sup>Ndërsa Pali po mbrohej në këtë mënyrë, Festi i thirri: «Ti je i çmendur, o Pal! T'i ka marrë mendtë studimi i tepërt!» <sup>25</sup>Por Pali iu përgjigj: «O i përndritshmi Fest, nuk më ka lënë mendja. Ajo që them, është e vërtetë dhe e arsyeshme. <sup>26</sup>Mbreti e di për çfarë po flas, dhe me ty mund të flas hapur për këtë. Jam i bindur që nuk po të tregoj asgjë të re, sepse kjo ngjarje nuk ndodhi diku në një skaj të fshehtë! <sup>27</sup>O mbret Agripa, a u beson fjalëve të profetëve? Unë e di se u beson!» <sup>28</sup>Agripa iu përgjigj: «Edhe pak dhe po ma mbush mendjen të bëhem i krishterë!» <sup>29</sup>«Më pak a më shumë, – tha Pali, – i lutem Perëndisë që jo vetëm ti, por edhe të gjithë këta që po më dëgjojnë sot, të bëhen si unë – me përjashtim të këtyre prangave që mbaj.»

<sup>30</sup>Pastaj mbreti, guvernatori, Berenika dhe të tjerët pranë tij u ngritën dhe dolën. <sup>31</sup>«Ky njeri nuk meriton as vdekjen, as burgun» – thanë ata njëzëri. <sup>32</sup>Agripa i tha Festit: «Ky njeri do të mund të lirohej, po të mos kishte kërkuar daljen përpara Cezarit.»

### **Pali nisat për në Romë**

**27** Kur nisja jonë për në Itali ishte vendosur, Pali bashkë me të burgosurit e tjerë iu dorëzua një kapiteni me emrin Juli nga një regjiment sirian që mbante emrin e nderit «Regjimenti i Cezarit».

<sup>2</sup>Hipëm në një anije prej Adramitit, e cila duhej të hynte në limanet e bregdetit të provincës së Azisë, dhe u nisëm. Na shoqëronte një maqedonas nga Selaniku. <sup>3</sup>Të nesërmen arritëm në Sidon. Juli kishte mirëkuptim dhe e lejoi Palin t'i vizitonte bashkëbesimtarët e tij atje për të pushuar tek ta. <sup>4</sup>Kur u nisëm që andej, e kishim erën në drejtim të kundërt; prandaj lundruam anës bregut lindor të Qipros.

<sup>5</sup>Cilicinë dhe Pamfilinë i lamë në anën e djathtë dhe më në fund arritëm në Mirën e Licisë. <sup>6</sup>Atje kapiteni gjeti një anije nga Aleksandria, e cila shkonte në Itali, dhe na vendosi në të.

<sup>7</sup>Për shumë ditë udhëtuam ngadalë dhe mezi arritëm larg Knidit. Pastaj era na detyroi të ndërrojmë drejtimin e anijes. U drejtuam nga Kreta, lundruam rreth kepit të Salmonës <sup>8</sup>dhe mezi arritëm në një vend që quhej Portet e Mira, jo shumë larg qytetit të Lasajës. <sup>9</sup>Ndërkaq kishim humbur shumë kohë. Agjërimi i vjeshtës kishte kaluar dhe lundrimi ishte bërë i rrezikshëm. Prandaj Pali i paralajmëroi rojtarët e tij. <sup>10</sup>«Ma merr mendja, – tha ai, – se lundrimi i mëtejshëm do të krijojë vështirësi të mëdha. Do të vihet në rrezik jo vetëm ngarkesa dhe anija, por edhe jeta e njerëzve në anije.» <sup>11</sup>Por komandanti më tepër dëgjoi se ç'po thoshin kapiteni i anijes dhe pronari, sesa atë që tha Pali. <sup>12</sup>Përveç kësaj, porti nuk ishte i përshtatshëm për të kaluar dimrin. Kështu, shumica propozuan të dilnim në det dhe të përpiqeshim të arrinim deri në Feniks. Ky port i Kretës është i hapur nga jugperëndimi dhe veriperëndimi, dhe aty kishte mundësi të kalonim dimrin.

### Stuhia e detit

<sup>13</sup>Kur filloi një erë e lehtë jugore, ata e morën për shenjë të mirë. Ngritën spirancën dhe anija lundroi sa më afër bregdetit të Kretës. <sup>14</sup>Por pas pak shpërtheu një stuhi nga ana e ishullit, Verilindorja e tmerrshme, <sup>15</sup>dhe e mori anijen me vete. Pasi ishte e pamundur që të mbanim drejtimin kundër erës, lamë erën të na drejtonte. <sup>16</sup>Nën mbrojtjen e ishullit të vogël Kauda, stuhia ishte më lehtë dhe mezi arritëm të tërhiqim sandallin e shpëtimit. <sup>17</sup>Pastaj e lidhëm trupin e anijes me dy pallamarë si masë paraprake. Që të mos mbeteshim në zall, në Sirtën e Madhe, detarët e ulën velin e madh në mënyrë që të na udhëhiqte era. <sup>18</sup>Stuhia e godiste anijen me forcë, prandaj të nesërmen hodhëm në det një pjesë të ngarkesës. <sup>19</sup>Ditën tjetër i hodhëm veglat dhe pajisjet e anijes me duart tona. <sup>20</sup>Për shumë ditë nuk shihej as dielli e as yjet. Stuhia nuk pushoi, dhe kështu humbëm çdo shpresë për të shpëtuar.

<sup>21</sup>Askush nuk dëshironte të hante. Atëherë Pali u ngrit në këmbë dhe tha: «Ju duhej ta kishit dëgjuar paralajmërimin tim e të kishit ndenjor në liman. Atëherë nuk do t'ju kishte ndodhur kjo. <sup>22</sup>Por tani ju lutem: mos u trembni! Të gjithë do të shpëtoni gjallë; vetëm se anija do të humbasë. <sup>23</sup>Natën e kaluar m'u shfaq një engjëll i Perëndisë, të cilit i takoj e të cilit i shërbej, <sup>24</sup>e më tha: «Mos ki frikë, Pal! Ti duhet të paraqitesh para Cezarit dhe, për hatrin tënd, Perëndia do t'i shpëtojë të gjithë të tjerët në anije bashkë me ty.» <sup>25</sup>Prandaj, o burra, mos t'ju lëshojë zemra! Unë i besoj Perëndisë: gjithçka do të ndodhë pikërisht siç më ka thënë Ai. <sup>26</sup>Anija do të ngecë në rërë në ndonjë ishull.»

<sup>27</sup>Ishte nata e katërbëdhjetë që na rrihte stuhia andej-këtej në Detin Mesdhe. Rreth mesnatës detarët e morën me mend se po i afroheshim tokës. <sup>28</sup>Hodhën një sondë dhe matën një thellësi prej 36 metrash. Pak më vonë ishte 27 metra. <sup>29</sup>Ata kishin frikë se mos anija ngecë në ndonjë gumë bregdetare, prandaj hodhën katër spiranca nga pupa dhe pritën me ankth që të zbardhte dita. <sup>30</sup>Por kur ishte ende natë, detarët kërkuan të iknin nga anija. Me pretekstin që ta hidhnin spirancën nga këmbët, ulën në det sandallin.

<sup>31</sup>Por Pali i paralajmëroi kapitenin dhe ushtarët: «Në qoftë se këta nuk qëndrojnë në anije, nuk keni asnjë shpresë që të shpëtoni.» <sup>32</sup>Pastaj ushtarët i prenë litarët e sandallit dhe e lanë të binte në det.

<sup>33</sup>Duke pritur të agonte, Pali i nxiti të gjithë të hanin bukë. U tha: «Është dita e katërbëdhjetë që po presim shpëtim, e ju gjatë gjithë kohës nuk hëngrët asgjë. <sup>34</sup>Prandaj ju lutem, hani diçka; ky ushqim ju duhet për të mbetur gjallë. Asnjërit nga ju nuk do t'i humbasë as edhe një fije floku nga koka.» <sup>35</sup>Me këto fjalë Pali mori bukën, tha lutjen e falënderimit në sy të të gjithëve dhe filloi të hante. <sup>36</sup>Pastaj ata morën zemër dhe hëngrën bukë. <sup>37</sup>Ishim gjithsej 276 veta në anije. <sup>38</sup>Pasi u ngopën, hodhën në det ngarkesën e grurit për të lehtësuar anijen.

### Mbytja e anijes

<sup>39</sup>Në agim detarët panë një bregdet të panjohur. Por zbuluan një gji me një breg të rrafshët dhe u përpoqën ta ndalnin anijen atje. <sup>40</sup>Prenë pallamarin e spirancës, e lanë në det dhe njëkohësisht bënë gati timonin. Pastaj ngritën velin e përparmë dhe, kur anija filloi të lundronte në erë, e drejtuan atë nga bregdeti. <sup>41</sup>Por anija ngeci në rërë. Bashi i anijes u ngul në rërë me aq forcë, sa që anija nuk arriti të shkëputej nga cekëtina, dhe këmbët e anijes u shemb nën peshën e valëve.

<sup>42</sup>Ushtarët vendosën t'i vritnin të gjithë të burgosurit, që asnjëri të mos ikte me not. <sup>43</sup>Por kapiteni donte ta shpëtonte Palin dhe ua ndaloi këtë. Ai dha urdhër që të gjithë të përpiqeshin të dilnin në breg: së pari, të hidheshin në det ata që dinin të notonin. <sup>44</sup>Të tjerët të shpëtonin, kush me dërrasë e kush me copa të thyera të anijes. Kështu, të gjithë dolën në breg shëndoshë e mirë.

## Pali në Maltë

**28** Pas shpëtimit tonë mësuam se ishulli quhej Maltë. <sup>2</sup>Banorët na pritën mirë. Na ftuan dhe ndezën një zjarr të madh, sepse kishte filluar të binte shi dhe të bënte ftohtë. <sup>3</sup>Pali mblodhi një krah dru dhe e hodhi në zjarr. Menjëherë doli një nepërkë dhe iu lidh në krah. E kishte trembur zjarri. <sup>4</sup>Vendësit panë se si gjarpri iu var për krahun e i thanë njëri-tjetrit: «Ky njeri qenka me siguri vrasës; i shpëtoi detit, por e gjeti dënim!» <sup>5</sup>Por Pali e shkundi gjarprin në zjarr e nuk i ndodhi asgjë. <sup>6</sup>Ata pritën që ai të enjtej ngadalë ose të binte menjëherë i vdekur. Pas një pritjeje të gjatë ata panë se atij nuk i ndodhi asgjë e tillë dhe arritën në përfundimin se ishte perëndi. <sup>7</sup>Afër atij vendi ishte prona e kryetarit të ishullit, i cili quhej Publi. Na priti mirë e na mbajti bujarisht për tri ditë. <sup>8</sup>I ati i Publit kishte dizenteri dhe ishte në shtrat me ethe. Pali hyri tek ai, iu lut Perëndisë për të, vuri duart mbi të dhe e shëroi. <sup>9</sup>Pas kësaj erdhën të gjithë të sëmurët e tjerë të ishullit dhe u shëruan. <sup>10</sup>Na dhanë shumë dhurata dhe, kur rifilluam lundrimin, na sollën ushqimet që na nevojiteshin për lundrim.

## Nga Malta deri në Romë

<sup>11</sup>Pas tre muajsh lundruam më tutje me një anije nga Aleksandria, e cila kishte dimëruar në një liman të ishullit dhe quhej «Dioskurët». <sup>12</sup>Arritëm në Sirakuzë, ku u ndalëm tri ditë. <sup>13</sup>Që andej lundruam më tutje në Regj. Të nesërmen filloi të frynte shiroku, dhe për në Puteol na duheshin vetëm dy ditë. <sup>14</sup>Në atë qytet gjetëm disa besimtarë që na ftuan të qëndronim një javë tek ata. Pastaj arritëm në Romë. <sup>15</sup>Besimtarët atje kishin dëgjuar për mbërritjen tonë dhe na dolën përpara deri te «Tri Pijetoret», disa edhe deri te «Tregu i Apiut». Kur Pali i pa, kjo i dha atij zemër dhe falënderoi Perëndinë.

## Pali në Romë

(Is 6,9-10)

<sup>16</sup>Në Romë Palit i dhanë leje të kërkonte një strehim privat. Kishte vetëm një ushtar për rojë. <sup>17</sup>Pas tri ditësh Pali ftoi në takim udhëheqësit e hebrenjve të qytetit. Kur ishin mbledhur të gjithë, ai u tha: «Vëllezër të dashur, edhe pse nuk kam bërë asgjë as kundër popullit tonë, as kundër traditave të të parëve tanë, megjithatë në Jerusalem më kanë kapur e më kanë dorëzuar te romakët. <sup>18</sup>Romakët më kanë marrë në pyetje dhe deshën të më lironin, sepse nuk gjetën asnjë arsye për të më dënuar me vdekje. <sup>19</sup>Por, pasi judeasit kundërshtuan, nuk më mbeti gjë tjetër veçse të kërkoja për të dalë përpara Cezarit. Me këtë nuk kisha qëllim të paditja popullin tim. <sup>20</sup>Këtë desha t'ju them dhe për këtë ju kam ftuar këtu. Këto pranga i mbaj sepse kam predikuar (Mesinë) – Atë të cilin po e pret mbarë populli izraelit.» <sup>21</sup>Ata iu përgjigjën: «Askush nga Judeja nuk na ka shkruar ndonjë gjë për ty; as ka ardhur ndonjë vëlla të na thotë haptazi ose fshehurazi ndonjë padi për ty. <sup>22</sup>Megjithatë, mendimin tënd do ta dëgjojmë me dëshirë, sepse kemi dëgjuar që sektit, të cilit i takon ti, has gjithkund kundërshtime.» <sup>23</sup>Ata lanë takim për një herë tjetër. Ditën e caktuar, në banesën e Palit erdhi një numër edhe më i madh prej tyre. Nga mëngjesi deri natën vonë ai u shpalli dhe u dëshmoi se si Perëndia tashmë ka filluar ta themelojë mbretërinë e tij. Me anë të fjalëve nga Ligji i Moisiut dhe nga Shkrimet e Profetëve u përpoq t'i bindte ata për Jezusin. <sup>24</sup>Disa u bindën, kurse të tjerët nuk donin t'i besonin. <sup>25</sup>Nuk mund të pajtoheshin me njëri-tjetrin për këtë çështje, prandaj u larguan. Pali shtoi edhe këto fjalë: «Tani bindem se është e vërtetë ajo që Shpirti i shenjtë u tha të parëve tuaj nëpërmjet profetit Isaia: <sup>26</sup>*Shko tek ai popull e thuaji: Ju dëgjoni, por asgjë nuk kuptoni; mund të shikoni, por nuk shihni atë që duhet.* <sup>27</sup>*Në të vërtetë, ky popull është i pandreqshëm në shpirt. Ata i zënë veshët dhe i mbyllin sytë, që të mos shohin e të mos dëgjojnë, dhe kështu të mos kuptojnë. Përndryshe, ata do të ktheheshin tek unë, e unë do t'i shëroja.*» <sup>28</sup>Pali shtoi: «Ta dini se Perëndia tani ua ka dërguar shpëtimin e premtuar popujve johebrenj dhe ata do ta dëgjojnë!» [<sup>29</sup>Kur Pali i mbaroi këto fjalë, hebrenjtë u nisën duke diskutuar me zjarr mes tyre.] <sup>30</sup>Pali banoi dy vjet me radhë në apartamentin që paguante vetë. Aty i pranonte të gjithë ata që shkonin ta takonin. <sup>31</sup>Fliste haptazi e pa pengesë për mbretërinë e Perëndisë dhe u mësonte gjithçka për Jezusin, Mesinë dhe Zotin.

---

Reeth veprimtarisë së Palit pas lirimt nga burgu, rreth burgimit të dytë në Romë dhe vdekjes së tij, dimë shumë pak. Pas zhbürgimit të parë, që duhet të ketë ndodhur më 63, ndoshta shkoi në Spanjë siç kishte dëshiruar (Rom 15,24. 28). Sidoqoftë Letrat baritore na bëjnë të mendojmë se udhëtoi rishtas në Lindje. Burgimi i dytë do të ketë përfunduar me martirizmin e tij që ndodhi – sipas traditës më të lashtë kishtarë – në vitin 67. në Romë.



